



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

Світ без  
кордонів

Пекін:  
з екологічної  
прірви —  
на велосипеді

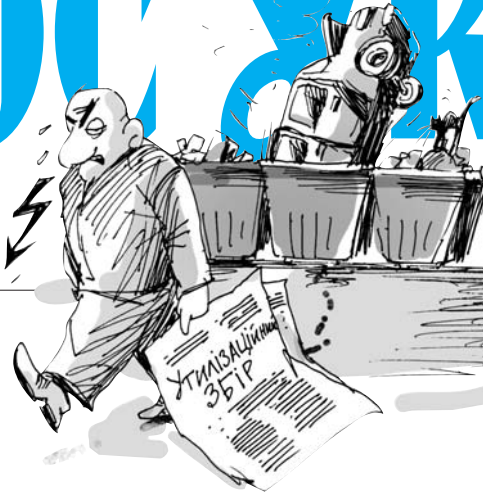
► СТОР. 6



Право

Автомобілісти, готуйте гроші:  
з 1 вересня діє утилізаційний збір

► СТОР. 10



Спорт

Уперше  
в історії

► СТОР. 12



№ 168 (5668)

СЕРЕДА, 11 ВЕРЕСНЯ 2013 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



У НОМЕР:

ОСВІТА:  
СЕРЕДНЯ ШКОЛА

Орієнтири визначено.  
В дорогу!

«Ми — одна з найосвіченіших націй у світі, ми — народ учнів і студентів», — сказав Голова Верховної Ради України Володимир Рибак, виступаючи напередодні нового навчального року перед педагогами Київщини.

Тільки в школах навчаються майже 4,5 мільйона дітей (половина з дев'ятимільйонної армії дошкільнят, учнів ЗОШ і ПТУ, студентів вищих навчальних закладів).

► СТОР. 2

Військовий удар  
буде відкладено?

Кремль запропонував Дамаску «поставити сирійські арсенали хімічної зброї під міжнародний контроль». Ініціативу президента Володимира Путіна «озвучив» міністр закордонних справ Сергій Лавров. Понад те, Москва домоглася від Сирії згоди на приєднання до «Організації із заборони хімічної зброї», до якої сьогодні входять 188 країн.

► СТОР. 7

«ЄС не нав'язує Україні жодних рішень, які могли б зіпсувати відносини з найближчими сусідами, наприклад, з Росією», —

заявив учора посол ЄС у нашій країні Ян Томбінський. При цьому дипломат сподівається, що посилення конфронтації між Україною та РФ у разі підписання Угоди про асоціацію не буде, повідомляє УНН.

Посол додав, що асоціація тільки сприятиме відносинам між країнами.

На думку Я. Томбінського, таке протистояння не вигідне Москві. Він пояснив, що в протилежному випадку в Росії можуть виникнути проблеми у відносинах із третіми країнами.

► СТОР. 7

## Зарплати зростають, травматизм падає

Профспілкова організація шахтарів підбила підсумки своєї чергової п'ятирічки

Учора до столиці з'їхалися шахтарі мало не з усієї країни. Цього разу, на щастя, не на черговий мітинг під стіни урядових будівель, а на IV з'їзд Профспілки працівників вугільної промисловості. Понад 300 делегатів разом із представниками профільного міністерства, Фонду державного майна України та колегами з профспілкової праці із Росії і Білорусі два дні обговорюватимуть, як розвивалася вугільна галузь упродовж останніх п'яти років та які перспективи чекають на неї у майбутньому. Під час офіційного відкриття з'їзду голова профспілки



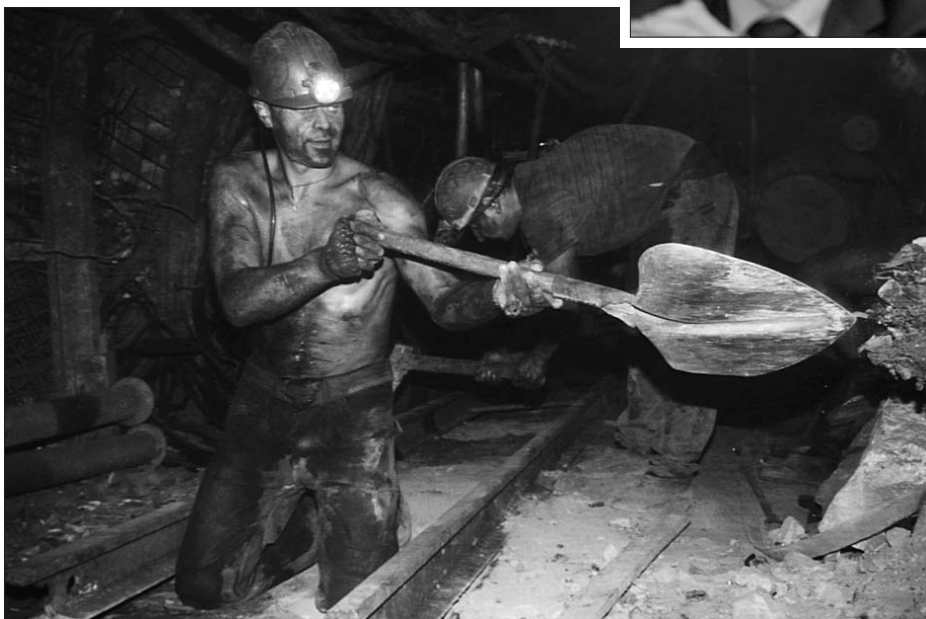
IV з'їзд Профспілки  
працівників вугільної  
промисловості України.

вугільників народний депутат Віктор Турманов сказав: «Наші досягнення нікого не повинні заспокоювати. Вони просто є фундаментом для подальшої роботи профспілки».

Одним із головних своїх досягнень профспілка вугільників називає «випереджальні темпи» зростання зарплати. За словами В. Турманова, лише за останні 5 років середня заробітна плата робітників вугільнопромислової галузі зросла у понад два рази. І нині перевищує 5 700 гривень. «Сьогодні за рівнем середньої зарплати працівники нашої галузі перебувають на першому місці серед галузей промисловості країни», — підсумував Віктор Турманов.

► СТОР. 4

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Фоторепродукція з виставки, яка проходила під час з'їзду.

події

Чемпіонат майстрів сокири  
й бензопили

Учора в Тетерівському лісгоспі (Київська обл.) за звання кращого вальника лісу змагалися лісоруби з усіх регіонів країни. Такі змагання в Україні проводяться з 1970 року, однак лише цього року, за словами голови Державного агентства лісових ресурсів Віктора Сівця, вони були проведені на дуже високому рівні. Не в останню чергу, завдяки спонсорі — АТ «Мотор Січ», яке забезпечило учасників не лише бензопилами вітчизняного виробництва, а й надало солідний призовий фонд. За перше, друге і третє місця призери отримали відповідно 80, 50 та 30 тисяч гривень. Крім того, переможці ще й представлятимуть нашу державу на світовому чемпіонаті вальників лісу, що відбудеться наступного року у Швейцарії.

► СТОР. 12

Цукру зварять менше,  
але вистачить усім

Вітчизняні заводи почали варити цукор. Сезон переробки солодких коренів стартував на Вінничині та Львівщині. За прогнозами, на переробку надійде майже 12 мільйонів тонн коренеплодів. В Мінагропроді очікують, що у виробництві, як і торік, буде задіяно 63 підприємства, які, за прогнозами, зварять 1,5 мільйона тонн цукру.

Незважаючи на те, що українці за рік споживають в середньому 1,8 мільйона тонн цукру, солодкого піску має вистачити до наступної осені, запевняють у міністерстві. А вже на складах його зберігається ще майже 800 тисяч тонн. Такі перехідні запаси дадуть змогу задовольнити річну внутрішню потребу.

КОРОТКО

■ Учора в Національному заповіднику «Херсонес Таврійський» відкрилася сьома міжнародна наукова конференція з церковної археології «Сакральний простір печери». У ній беруть участь 44 фахівці, які займаються церковною археологією, повідомляє прес-служба заповідника.

■ Завдяки діям інспекторів Держпраці з початку 2013 року робітникам виплачено заборгованість із зарплат на суму 565,8 мільйона гривень, сказала міністр соціальної політики Наталія Королевська (прес-служба Мінсоцполітики).

■ До кінця тижня Кременчуцький автозавод планує відвантажити на адресу однієї з найбільших нафтогазових компаній Туркменістану «Туркменнафта» партію з 10 автоцистерн, інформує прес-служба ПАТ «АвтоКРАЗ».

ВВП України у II кварталі порівняно з попереднім знизився на 0,5 відсотка — Держстат



# Орієнтири визначено. В дорогу!

ОСВІТА: СЕРЕДНЯ ШКОЛА

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

«В Україні школа та освіта загалом — не просто одна зі сфер гуманітарного розвитку держави, а, якщо хочете, спосіб життя і розвитку суспільства, — наголосив керівник парламенту. — Фактично весь масштабний пакет із понад 20 економічних і соціальних реформ, ініційованих главою держави, ґрунтується і може бути успішно реалізований лише за умови серйозного реформування освітньої сфери»...

Консолідована позиція парламенту щодо освітньої реформи ґрунтується на головних ідеях, окреслених у щорічному Посланні Президента Верховній Раді. Володимир Рибак у своєму виступі акцентував увагу на кількох основних проблемах галузі.

ДО РЕЧІ

**Верховна Рада України внесла зміни до своєї постанови «Про проведення парламентських слухань на тему: «Доступність та якість загальної середньої освіти: стан і шляхи поліпшення» та ухвалила рішення провести їх 23 жовтня 2013 року.**

Зокрема, говорячи про дошкільну та позашкільну освіту, Володимир Рибак зазначив, що дошкільна освіта законодавчо визначена обов'язковою первинною складовою частиною системи безперервного навчання.

Протягом останніх трьох років зросла кількість дитячих садків, малят у них. До кінця 2014-го їх має бути на 100 тисяч більше. А загалом дитсадки відвідують близько 82 відсотків дітей від їхньої загальної чисельності. Позашкільною освітою охоплено понад 1 мільйон 630 тисяч (40 відсотків від загальної кількості учнів). На жаль, близько 85 відсотків установ розташовано в містах.

Протилежна картина в сфері середньої освіти: із 20 тисяч загальноосвітніх навчальних закладів дві третини шкіл розташовані в сільській місцевості. Там навчаються майже 1,5 мільйона учнів, тобто кожен третій.

У парламенті добре відомі проблеми, не розв'язані в середній школі, підкреслив Володимир Рибак. Якщо коротко, вони ось такі.

1. Погіршення здоров'я школярів загалом і молодших учнів зокрема. Серед причин — навчальне навантаження, що дедалі зростає, гіподинамія, нерациональний розклад, недостатнє освітлення в класах, недостатні та неякісні харчування та водопостачання.



Голова Верховної Ради України Володимир Рибак та чемпіон Європи, шестиразовий чемпіон України серед учнівської молоді в авіамодельному спорті категорії F2B Владислав Соколовський (ліворуч) під час Серпневої конференції керівників закладів освіти та педагогічних працівників Київської області.

2. Підвищеної уваги потребує початкова освіта в сільській місцевості, де в 474 школах I ступеня вчать до 10 учнів, в 1559 школах I—II ступенів — до 40.

3. Якість підручників, відсутність у вчителя права їх вибирати.

4. Проблеми кадрів, гідної оплати праці, створення сучасної системи підвищення кваліфікації вчителів.

5. Недооцінка виховної складової в освіті, що неминуче призводить до провалів у формуванні особистості. За даними соціологічних опитувань, понад 40 відсотків громадян

України стурбовані поширенням в учнівському середовищі наркотиків, спиртних напоїв, проявів аморальності, бездуховності.

Головним предметом виховання глава парламенту вважає формування цінностей, які утворюють світоглядний стрижень особистості, служать для

Від редакції

Цим матеріалом «Голос України» починає публікацію серії проблемно-аналітичних статей під рубрикою «Освіта: середня школа». До речі, схожу газетну акцію під рубрикою «Профорієнтація» редакція провела у квітні-травні 2013 року. Її появу активно підтримали читачі, і вона також була пов'язана з виступом Голови Верховної Ради перед працівниками профтехосвіти. Володимир Рибак тоді озвучив своє бачення проблем галузі, зокрема, участі центральних і регіональних органів влади, об'єднань роботодавців у формуванні трудового потенціалу країни, профорієнтації, підготовки кваліфікованих робітничих кадрів тощо. Матеріали, до слова, було спрямовано в Міністерство освіти та науки із проханням висловити свою точку зору по суті проблем. Відповіді поки що немає...

Запрошуємо педагогів, батьків, дітей узяти участь у діалозі про шкільні проблеми і не тільки. Якою ви бачите ЗОШ у майбутньому, що не властивоє в навчально-виховному процесі сьогодні? Якість знань і підручників, методик і програм, харчування і здоров'я учнів; матеріально-технічна база установ; мікроклімат у педагогічних колективах; шкільні фонди та побори... Це далеко не повний перелік тем, з яких вам, певен, є що сказати, проаналізувати, запропонувати...

неї орієнтирами в житті та діяльності.

Іван ІЛІЯШ.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

ДО РЕЧІ

**На думку членів комітету, в Україні необхідно створити дієву систему страхування політичних ризиків у зовнішньоекономічній діяльності, яка підтримуватиметься за рахунок коштів державного бюджету. Для цього потрібно внести зміни до чинного Закону «Про страхування», визначивши: поняття «політичний ризик» та основні принципи їх страхування; уповноважений державою орган (або страхову компанію) для здійснення страхування політичних ризиків тощо.**

на—МВФ та її макроекономічних параметрів.

Важливим напрямом, за їхніми словами, є підтримка фіскальною і банківською системами України вітчизняних виробників експортерів, котрі страждали внаслідок дій російської митниці. Передусім Кабінету Міністрів треба впровадити систему короткострокових (до двох місяців) податкових кредитів та «полегшити» режим застосування автоматичного відшкодування ПДВ вітчизняним експортерам.

Банківській системі доречно переглянути умови повернення кредитних зобов'язань, насамперед у частині відтермінування відповідних платежів. Українським банкам необхідно також розробити спеціальні фінансові продукти на підтримку експортерів. Серед таких інструментів можуть бути короткострокові кредити зі зниженою процентною ставкою для покриття дефіциту оборотних коштів, більш тривалими відстрочками виплат тощо.

Народні депутати наголосили й на необхідності запровадження механізму постійного моніторингу з боку Міністерства доходів і зборів та Міністерства економічного розвитку і торгівлі для координації зусиль держави, спрямованих на подолання негативних наслідків ускладнення митних процедур з боку РФ.

Крім того, вважають парламентарії, треба прискорити затвердження технічних регламентів на харчову продукцію та сертифікацію, стандартизацію, а також підписання міжурядової Угоди про взаємне визнання результатів оцінки відповідності та переглянути питання тарифної політики. А ще доцільно створити при профільному міністерстві центр консультацій і допомоги у вирішенні міжнародних спорів для опрацювання та подання на затвердження урядом відповідних регламентів, які регулювали б порядок дій щодо практичного застосування механізмів, передбачених угодами СОТ.

Інформаційне управління апарату Верховної Ради.

## Не втрачати діловий імідж

Комітет з питань науки та освіти підтримує проект закону про внесення змін до Бюджетного кодексу України (щодо розміщення науковими установами та організаціями власних надходжень, отриманих від їх основної діяльності, та грантів і контролю за їх використанням).

Законопроект пропонується встановити норму, яка б давала змогу бюджетним науковим, науково-дослідним (науково-технічним) установам та організаціям активно використовувати власні надходження, отримані від плати за послуги, що надаються згідно з їх основною діяльністю, та грантів, отриманих ними в рамках науково-технічного співробітництва.

Автори законопроекту зазначають, що ситуація, яка склалася останнім часом при казначейському обслуговуванні бюджетів, а саме несвоєчасне здійснення оплати платіжних доручень бюджетних установ (у тому числі наукових), негативно впливає на виконання проектів та програм у рамках міжнародного науково-технічного співробітництва. Це призводить до згортання госпдоговірної тематики наукових установ, фінансових втрат та негативно сприймається закордонними партнерами. Що, на їхню думку, погіршує діловий імідж вітчизняних науковців.

Вл. інф.



## Проти інфекційних захворювань

Відбулося засідання Комітету Верховної Ради України з питань охорони здоров'я, на якому розглянуто проекти законів про захист населення від інфекційних хвороб щодо прийому дітей, яким не зроблено профілактичних щеплень, до дитячих закладів; про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо встановлення обов'язку держави забезпечувати першочергове безплатне лікування дітей з онкологічними та онкогематологічними захворюваннями; про внесення змін до Закону України «Про безпечність та якість харчових продуктів» щодо подвірного забою тварин та обігу молока і сиру домашнього виробництва тощо.

**На знімку (зліва направо): міністр охорони здоров'я України Раїса Богатирьова, перший заступник голови Комітету Верховної Ради України з питань охорони здоров'я Ірина Спіріна, голова комітету Тетяна Бахтеева під час засідання.**

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



# Прем'єр пообіцяв Прикарпатському регіону підтримку

Учора Прем'єр-міністр Микола Азаров побував з робочою поїздкою в Івано-Франківській області. Під час відвідин ТОВ «Карпатнафтохім» глава уряду ознайомився з перспективами розвитку цього підприємства, оглянув цех з фасування поліетилену та взяв участь у церемонії відкриття нової установки.

«Відкриття нових сучасних підприємств, які заплановано в області, — це найкраще свідчення того, що Державна програма розвитку економіки працює й активно набирає обертів», — наголосив прем'єр. Водночас М. Азаров нагадав, що задля відновлення роботи «Карпатнафтохіму» між власниками та урядом було підписано меморандум, який, зокрема, передбачає надання підприємству державної підтримки.

Прем'єр також повідомив, що Кабмін під час одного з найближчих своїх засідань розгляне проблеми Івано-Франківської області, розв'язання яких потребує державної підтримки. «Звичайно, проблем у області багато. І, власне, робоча поїздка Прем'єр-міністра полягає не в тому, щоб натиснути кнопку і запустити нове виробництво. А, перелусім, у тому, щоб подивитись, якою мірою центральна влада може надати допомогу і підтримку регіону. Ті проблеми, які ми обговорювали з ке-

рівництвом облдержадміністрації, найближчим часом буде розглянуто урядом і щодо них ухвалено відповідні рішення», — зазначив М. Азаров.

Під час вручення ключів від новозбудованих квартир працівникам підприємства Івано-Франківської обласної організації Українського товариства глухих прем'єр запевнив, що уряд продовжить реалізацію соціальних ініціатив Президента. «Сьогодні в новому сучасному будинку ми вручили ключі від квартир працівникам підприємства обласної організації Українського товариства глухих, які довгі роки чекали на власне помешкання. І сьогодні в центрі Івано-Франківська вони отримали гарні квартири. Соціальна програма Президента Віктора Януковича буде реалізовуватися і в подальшому. І те, що люди з особливими потребами отримали сучасне житло, — найкраще свідчення її реалізації», — наголосив він.



Прем'єр-міністр України Микола Азаров взяв участь у відкритті виставки в Національному військово-історичному музеї, присвяченій 100-річчю подвигу льотчика Петра Нестерова, який 9 вересня 1913 року вперше у світі виконав у небі фігуру вищого пілотажу — так звану мертву петлю.

Фото з сайту [www.kmu.gov.ua](http://www.kmu.gov.ua) (Урядовий портал).

А в понеділок у Києві М. Азаров взяв участь у відкритті виставки в Національному військово-історичному музеї, що присвячена сторіччю подвигу льотчика Петра Нестерова, який 9 вересня 1913 року вперше у світі виконав у небі фігуру вищого пілотажу — так звану мертву петлю. Через рік на початку

Першої світової війни льотчик героїчно загинув, здійснивши повітряний таран ворожого аероплана і ціною власного життя перемігши в першому в історії повітряному бою.

У музеї глава уряду ознайомився з різними видами і типами літальних апаратів відомих авіаконструкторів, ог-

лянув фотографії з особистого альбому Петра Нестерова і поспілкувався з пілотами Військово-Повітряних Сил, які подякували прем'єру за увагу до льотчиків та пообіцяли до кінця року виконати поставлене Кабміном завдання щодо нальоту в 50 годин.

Сергій КОВАЛЕНКО.

## Обговорюється скорочення мінімальної чисельності фракцій

Задля підвищення ефективності роботи парламенту потрібно провести його структуризацію. Про це під час прес-конференції заявив народний депутат від фракції Партії регіонів Михайло Чечетов.

«Нині стоїть питання скорочення мінімальної чисельності фракції до 15—16 осіб. Є народні депутати, які, наприклад, не хочуть залишатись у фракції «Батьківщина», але й не хочуть перейти до фракції Партії регіонів. Вони не хочуть піти в нікуди, розуміючи, що без політичної підтримки працювати буде важко. Тому їм треба надати

можливість самоорганізуватися», — сказав народний обранець.

Також М. Чечетов висловив сподівання, що держбюджет на 2014 рік до кінця листопада буде ухвалено та що в ньому обов'язково будуть закладені соціальні компенсатори. Крім того парламентарій підкреслив, що у відносинах України з Росією ніякої війни не-

має. «У нашому лексиконі стосовно Росії слово «війна» не вживається. У нас є проблеми, які розв'язуватимемо за круглим столом як дві дружні держави. Ми прагнемо підписати Угоду про асоціацію з ЄС, але не протиставляючи себе Митному союзу», — сказав він.

А от народний депутат від фракції КПУ Олександр Голуб вважає, що в парламенті фактично сформувався новий формат більшості, яку об'єднують євроінтеграційні процеси. У зв'язку з цим, за його словами, голосу-

вання за низку соціальних законопроектів провалилося. Він упевнений, що Угоду про асоціацію з ЄС буде підписано у Вільнюсі. Після чого, вважає парламентарій, відбудеться здача нашої економіки. Тоді наші ринки заповнюватимуться якісними і дешевими товарами, але що буде з українськими виробниками, побачимо вже на початку наступного року. Тому соціальні питання вирішені не будуть. Як наслідок — зросте безробіття і соціальна нестабільність у країні, вважає він.

Народний депутат від фракції «Батьківщина» Павло Петренко підкреслив, що його політична сила підтримує євроін-

теграційні закони не заради політичних амбіцій, а заради майбутнього кожного українця. «Але ми розуміємо, що під приводом євроінтеграційних законів влада протягуватиме лобістські закони. Наше завдання не допускати протягування популістських законів і підтримувати євроінтеграційний курс для забезпечення підписання Угоди про асоціацію у Вільнюсі», — наголосив він.

Щодо соціальних ініціатив парламентарій зазначив, що незалежно від авторів і фракцій, які їх подали, його «Батьківщина» підтримуватиме всі соціальні ініціативи.

Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.

## Здобутки селян не перекриють втрати у промисловості

Перший заступник міністра економічного розвитку і торгівлі Анатолій Максимов визнав, що реальні показники надходжень до держбюджету є гіршими, ніж передбачалося. Незважаючи на зростання на 13 відсотків сільськогосподарського виробництва, промисловість вийшла на мінус і здобутки селян не перекриють втрати у промисловості.

Водночас, на думку урядовця, говорити в середині вересня про секвестр бюджету треба дуже обережно. Зважаючи на те, що вже проведено тендери, затверджено видатки, а скорочення бюджету може призвести до зростання кредиторської заборгованості. Тож у Мінікономіки вважають, що переоцінити економічну ситуацію в державі потріб-

но, але переглядати закон про Держбюджет-2013 наразі недоцільно, бо це може призвести до негативних наслідків. Водночас в уряді очікують, що в другому півріччі ситуація у промисловому виробництві поліпшиться, позитивно вплине на статистичні показники і великий урожай, і за результатами року вийдемо на зростання ВВП, хоча менш, ніж на 3—4 відсотки, як прогнозували на початку року.

Директор департаменту податкового та митного аудита Міндохідів і зборів України Сергій Крухмальов також сподівається, що активність підприємств припаде на III—IV квартал року. Великі сподівання в уряді на економічні новачки: запровадження трансфертного ціноутворення та фінансових векселів, електронної системи звітності, спрощення митних

процедур на кордоні. 80 відсотків митних декларацій нині оформлюють в електронному вигляді. Уряд готує ще низку законодавчих ініціатив. Водночас експерт-прем'єр, а нині радник одного із комерційних банків Роман Шпек застерігає уряд від того, що нинішня економічна політика не сприятиме залученню інвестицій та кредитуванню реальної сектору економіки. На його думку, держбюджет недоотримує 20—25 млрд. грн. і через штучне стримування курсу долара до гривні. І що всі наявні у держави фінансові ресурси йдуть не на розвиток реального сектору економіки, а на розрахунки за російський газ.

Народний депутат України Віктор Пинзеник (фракція «УДАР») також переконаний, що план виконання Держбюджету-

2013 не буде виконано, та його й неможливо виконати. За 8 місяців поточного року держказна недобрала 40 млрд. грн., плюс — ще закладений дефіцит бюджету в 50 млрд. В. Пинзеник критикує урядову політику використання фінансових векселів у розрахунках та відшкодування ПДВ перед виробниками і пропонує взагалі ліквідувати всі податкові пільги та дотації, зокрема, для певних галузей економіки, а також на ціну на газ для населення. На думку депутата, скасування усіх податкових пільг сприятиме конкуренції у бізнесі, яка сьогодні, на його погляд, є нечесною. Скажімо, у кулуарах парламенту говорять про те, що в Україні є одна комерційна структура, яка ввозить нафтопродукти взагалі без жодних податків та зборів.

Олександра КУЧЕРЯВА.

### ФАКТ

За підсумками січня—серпня 2013 року до держбюджету надійшло 217,6 млрд. грн., що на 3 млрд. грн., або 1,4 відсотка менше, ніж за аналогічний період минулого року. В першому та другому кварталах ВВП скоротився на 1,1 відсотка. Дефляція становить 0,6 відсотка.

### ГОТУЄТЬСЯ ЗАКОНОПРОЕКТ

## За торгівлю тютюновим дурманом — штраф до 17 тисяч гривень

Останні роки в Україні набуває популярності вживання насвай — одного з видів тютюнових виробів, який потрапляє в Україну із країн Середньої Азії. Серед його споживачів — здебільшого молодь. До речі, насвай фактично вільно можна придбати на ринках у вихідців із Середньої Азії, адже в нашій країні торгівля ним, а також його перевезення та виробництво не регламентовано законодавством, що створює загрозу для суспільства. Тому народний депутат від фракції Партії регіонів Геннадій Бобов зареєстрував у Верховній Раді проект закону «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо заборони виробництва, ввезення, пересилання, перевезення та торгівлі насваем».

Зокрема, в закони «Про державне регулювання виробництва і обігу спирту етилового, коньячного і плодового, алкогольних напоїв та тютюнових виробів» і «Про заходи щодо попередження та зменшення вживання тютюнових виробів і їх шкідливого впливу на здоров'я населення» пропонується ввести визначення терміну «насвай», а також заборонити роздрібну та оптову торгівлю цим виробом та ввезення його на територію нашої країни.

Крім того, документом вноситься зміни до Кодексу про адміністративні правопорушення, якими передбачається за виробництво, ввезення, пересилання насвай штраф від 425 гривень до 17 тисяч гривень або громадські роботи на строк від 20 до 60 годин, або адміністративний арешт на строк до 15 діб. Особа, яка добровільно здала насвай, звільняється від адміністративної відповідальності.

За роздрібну та оптову торгівлю тютюновим виробом накладається штраф від 8,5 тисяч гривень до 17 тисяч гривень з конфіскацією предметів торгівлі та виручки, одержаної від продажу предметів торгівлі, або громадські роботи на строк від 20 до 60 годин, або адміністративний арешт на строк до 15 діб.

За словами автора законопроекту, у країнах колишнього СРСР спостерігається тенденція до створення законодавчих перепон щодо розповсюдження і вживання насвай. Так, у Туркменістані продаж, використання і ввезення його в країну заборонено з 2008 року. В Казахстані, починаючи з 2012 року, законодавці намагаються ввести заборону на виробництво та розповсюдження цього виробу. В Росії насвай заборонено продавати з червня цього року і запропоновано включити його до списку наркотичних речовин.

### ДОВІДКОВО

Насвай виготовляється з тютюну, вапна, посліду тварин, рослинних олій, клею та інших ароматичних добавок. Іноді до нього додаються наркотичні засоби для збільшення дурманного ефекту. Він вживається шляхом розсмоктування у роті. Цей виріб викликає розслаблення, апатію, запаморочення, гальмування реакції. Серед побічних ефектів — нудота, блювота, пронос, різке слиновиділення. Крім того, насвай може стати причиною захворювань шлунково-кишкового тракту, ясен та зубів, спричинити виразку, гастрит, а також онкологічні захворювання.

Вл. інф.

Центральна виборча комісія висловлює щире співчуття рідним і близьким у зв'язку з тяжкою втратою — смертю **Журавльова Миколи Петровича**, завідуючого сектором Секретаріату Центральної виборчої комісії.

Пішла за вічну межу мудра і добра людина, справжній професіонал своєї справи. У серцях колег він назавжди залишиться світлою пам'яттю. Колектив Центральної виборчої комісії, якому Микола Петрович віддав понад 12 років життя, поділяє невимовну скорботу його сім'ї.



Аграрії Дніпропетровщини уже зібрали майже 86 відсотків гречки (2,6 тис. тонн) і 81 відсоток проса (10,5 тис. тонн); третину технічних культур: близько 300 тис. тонн соняшнику і 2 тис. тонн сої; почали збирати кукурудзу на зерно. Крім того, в регіоні розпочався посів озимини, *передає наш власкор Володимир Рибальченко*



Російська Федеральна служба з нагляду у сфері захисту прав споживачів і благополуччя людини запропонувала Україні направити інспекторів на кондитерські підприємства компанії Roshen, повідомляє прес-служба Росспоживнагляду (*РБК-Україна*)

# Зарплати зростають, травматизм падає

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Похвалився профспілковий лідер і показниками зниження виробничого травматизму. Так, мовляв, за ті ж п'ять років кількість смертельних випадків на мільйон тонн видобутого вугілля скоротилася у півтора разу. Втім травматизм на підприємствах галузі залишається на високому рівні, так само як і поширеність профзахворювань. Не допомагає вирішити ці питання й економія керівництва вугільних підприємств на фінансуванні охорони праці. Перш за все — на купівлі засобів індивідуального захисту шахтарів, нестача яких впливає на зростання захворювань. Понад те: «Нами було проведено понад 2 тисячі перевірок дотримання законодав-

ства про працю на підприємствах галузі. Як результат — виявлено більш ніж 20 тисяч порушень», — сказав В. Турманов.

Останнім часом у країні спостерігається стабільне зростання обсягів видобутку вугілля. «За останні 3 роки обсяг видобутку вугілля по Україні збільшився на 10,7 млн. тонн, або на 14%. Минулого року шахтарями України видобуто 85,9 млн. тонн вугілля, що є найвищим показником за останнє десятиріччя», — сказав під час відкриття з'їзду міністр енергетики та вугільної промисловості України Едуард Ставицький.

Такою ж стабільною, за словами урядовця, є державна фінансова підтримка галузі. Якщо минулого року бюджетне

фінансування галузі становило 13,1 млрд. грн., то на цей рік передбачено понад 15 млрд. грн.

Та наступний рік, за словами профільного міністра, стане вирішальним для галузі. Тоді, сподіваються чиновники, профспілка та робітники долучаться до втілення запланованих реформ. Між тим, і 2013-го на шахтарів чекають зміни. До приватизації запропоновано близько 60 об'єктів, 17 із яких можуть знайти нового власника уже цього року. Щоправда, голова Фонду держмайна Олександр Рябенко переконує: із цим не поспішатимуть. При виборі переможців перевагу надаватимуть тим, хто зможе найбільше грошей «завезти» на саме підприємство.



**На передньому плані: народний депутат України, голова Профспілки працівників вугільної промисловості України Віктор Турманов, голова Луганського теркому Профспілки працівників вугільної промисловості України Олександр Бічев.**

Шахтарі ж, тим часом, зізнаються: важливо не хто власник, а як до своїх працівників ставиться. Якщо їхні

права порушуватимуть — обіцяють мовчки не терпіти. Собі ж бажають одного: щоб кількість спусків завжди дорів-

нювала кількості підйомів.

**Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.**

**Фото  
Сергія КОВАЛЬЧУКА.**

## ЕКОЛОГІЯ

## Сайгаки повертаються із середньовіччя

До Криму повертаються сайгаки та кулани, яких тут не бачили, щонайменше, з середніх віків. Адміністрація відомого заповідника Асканія-Нова на Херсонщині уклала угоду про відправку до Національного природного парку «Чарівна гавань» на півострові Тарханкут перших десяти голів виведених тут сайгаків та п'яти куланів. Копитні, чий незліченний стада колись вільно бродили Тавридою, тепер житимуть у відокремленій «оазі» площею близько ста гектарів. Науковці сподіваються, що під пильною охороною від браконьєрів вони зможуть знову акліматизуватися та розмножитися на радість любителів природи.

Директор Асканії-Нова Віктор Гавриленко запевняє, що передача рідкісних тварин у Крим жодних збитків заповіднику не завдасть. Адже протягом останніх років їхня популяція тут зросла з 112 особин до 487. І вже стала надмірним навантаженням на обмежену ділянку цілинного степу, що перебуває в їхньому розпорядженні. Тому щонайменше сотню цих красивих степових антилоп планують найближчим часом продати у вітчизняні розплідники та зоопарки і за кордон. У заповіднику сподіваються на цьому за-

робити, але перевагу віддають насамперед вітчизняним покупцям, зацікавленим у збереженні розмаїття української фауни. Для них один молодий сайгак коштуватиме лише шість тисяч гривень, а для іноземців — дві тисячі доларів.

## Молоді біологи вивчали фауну

Група студентів Луганського національного університету імені Тараса Шевченка пройшла польову практику в Карпатах. Допомогали їм досвідчені фахівці-провідники з Ужгородського національного університету. Перший наметовий табір розбили на вершині гори Кичера, підйом на яку став для учасників експедиції своєрідним випробуванням на витривалість. Тут дві доби молоді біологи вивчали фауну, звертаючи особливу увагу на хребетних тварин. У них з'явилася можливість побувати в середовищі існування рідкісних тварин і птахів, а також вивчити умови їхнього життя. У результаті роботи для зоологічного музею свого університету здобули кілька цінних експонатів плазунів і земноводних. Керівник польової практики, доцент кафедри біології факультету при-

**Сергій ЯНОВСЬКИЙ.**

родничих наук ЛНУ Сергій Фомін вважає, що згодом ці спостереження можуть стати основою для наукових досліджень.

**Алла АНТИПОВА.**

## Місцеперебування пугачів не буде таємницею

Двох пугачів, які раніше жили у вольєрах Одеського зоопарку, відпустили на волю. Але спочатку до них прикріпили спецпристрої — даталогери — які повідомлятимуть ученим про місцеперебування птахів.

Сьогодні в Одеській області немає жодного пугача, який живе на волі, — вони збереглися лише в зоопарку. Щоб відновити популяцію, вчені й вирішили дати птахам із родини совиних можливість розмножуватися на волі.

Випущені птахи — «дівчата», яким по п'ять місяців, і через рік-другий вони зможуть висиджувати яйця.

Пугачів з моменту народження готували до життя на волі. У клітку їм підкидали тварин — пацюків, дрібних гризунів, — щоб птахи вчилися полювати.

**В'ячеслав ВОРОНКОВ.**

Одеська область.

## КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

### Генетики про вплив алкоголю

Результати досліджень про вплив алкоголю на розвиток плода, що проводилися на базі Рівненського обласного клінічного лікарсько-діагностичного центру ім. В. Поліщука з 2005 року, обговорили рівненські лікарі зі своїми американськими колегами. У рамках цього проекту проводилося вибіркове обстеження вагітних жінок, котрі вживали алкоголь. З'ясувалося: для таких ризик передчасного переривання вагітності та мертвородження зростає вдвічі. А порушення розвитку, пов'язані з алкоголем, залишаються у дитини на все її життя. Проте раннє виявлення алкогольного синдрому плода дає змогу оперативно розв'язати або ж попередити проблему. В рамках проекту з метою поліпшення рівня діагностики та запобігання алкогольному синдрому плода американські фахівці стажували лікарів Рівненщини.

**Олександра ЮРКОВА.**  
Рівненська область.

### Тролейбус-читальня вийшов на маршрут

З 14:00 до 16:00 в одному з кременчуцьких тро-

лейбусів «відпускать» книги за принципом букросингу. Тобто безплатного колообігу видань серед якомога більшої кількості читачів. Курсуватиме цей транспортний засіб за маршрутом №5, що з'єднує річковий порт із мікрорайоном Молодіжний. Кожен очочий, зайшовши до салону, зможе взяти з розкладок на сидіннях будь-яку з понад 200 книг для читання. А потім передати її друзям і знайомим.

Акцію влаштовують Центральна міська бібліотека ім. М. Горького та Кременчуцьке тролейбусне управління. З метою «підняття престижу читання» і водночас «популяризації міського електротранспорту» як найбільш безпечного для довкілля. Видання, що їх про-

### ЦИФРА

**Понад 200 млн. дол. було інвестовано в економіку Сумщини за три останні роки. Це майже половина усіх інвестицій, залучених областю за роки незалежності України.**  
**Владислав ЖМУРКОВ.**

понуватимуть у своєрідній «книгозбірні на колесах», свого часу подарували бібліотеці читачі.

**Василь НЕЇЖМАК.**

Полтавська область.

### Причина дитячого ожиріння в байдужості батьків

Кожен п'ятий дорослий і кожна десята дитина в Україні страждає на ожиріння. Без допомоги ліків позбутися його можуть лише чотири відсотки дітей, а з медикаментами — десять. Решті потрібна допомога психологів, дієтологів і фізичні навантаження. Такі офіційні дані назвав головний позаштатний фахівець з дитячої ендокринології департаменту охорони здоров'я Дніпропетровської ОДА Дмитро Логвинов.

«Самі діти не завжди можуть побачити й усвідомити свої проблеми, — вважає Дмитро Логвинов. — У моїй практиці була однорічна дитина з вагою 26 кг і 15-річна дівчинка з вагою 150 кг при зрості 150 см. На жаль, дівчинка померла, не доживши до повноліття». Саме так, вважає медик, проявляється байдужість батьків, родичів і в цілому оточуючих до дітей.

**Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.**



### ФОТОФАКТ

**У Чернігові відбувся конкурс професійної майстерності «Кращий кухар, кондитер, офіціант закладів ресторанного господарства споживчої кооперації області». Під час заходу учасники демонстрували майстерність приготування страв та їх подачі до столу.**

**Фото  
Віктора КОШМАЛА.**



# Додатково розорали землю, отримали тонни зерна

За словами голови Хмельницької ОДА Василя Ядухи, протягом останніх трьох років область впевнено демонструє всій країні свої хліборобські досягнення. За цей час було додатково розорано 170 тисяч гектарів землі, і зараз обробляють понад мільйон гектарів. У результаті — за цей час вдалося збільшити валовий збір зерна на мільйон тонн, а середню врожайність — на 15 центнерів з гектара. Хлібороби вже зібрали 1,4 мільйона тонн ранніх зернових при середній врожайності більш як 40 центнерів з гектара. Городоцькому та Волочиському районам вдалося намолотити понад 100 тисяч тонн ранніх зернових. А останній отримав ще й найвищу врожайність в області — майже 47 центнерів ранніх зернових на круг.

Однак це далеко не рекордна цифра. Наприклад, у господарстві «Гером Інвест», що в Ярмолинецькому районі, у середньому зібрали по 76 центнерів з гектара ранніх зернових. А фермер Василь Габай зумів виростити на своїх полях і по 90 центнерів з гектара. Підсумки роботи хмельничан представлені на традиційній для подільських аграріїв виставці, що проходить наприкінці жнив, яка цьогоріч зібрала рекордну кількість учасників та відвідувачів. Усі райони області представили свої досягнення в сільському господарстві. Подивитися на них та й собі поярмаркувати зібралися близько 20 тисяч подолан. Крім того, з десяти сусідніх областей прибули делегації, щоб взяти участь у масштабному дійстві.

нак більшість господарств не поспішають продавати зібраний урожай. Нинішні ціни не додають керівникам господарств особливого оптимізму. Кожен намагається продати зерно лише по мінімуму, щоб провести осінню посівну. Основні запаси збіжжя притримують до кращих цінних часів. Сподіваються, що вартість пшениці все-таки зросте до торішніх показників. Наразі ж зернотрейдери пропонують господарствам не більш як 1,3—1,4 тисячі гривень за тону. А такі розцінки зводять старання хліборобів нанівець.

А от хто поспішає продати свій товар, то це невеликі фермери та приватники. Вони просто не можуть чекати на кращі часи на ринку, потрібно щодня думати про заробіток. Тож саме навколо їх яток точилася жвава торгівля. Тут можна було придбати все: городину та фрукти, мед та вина, декоративні рослини та саджанці... Дивували різними породами любителі птахів та кроликів. Шоправда, просили за свій товар дорого. Скажімо, пара красенів гусей коштувала п'ять тисяч гривень. Але ж привезли їх із Німеччини



Своєрідним символом свята став велетенський хлібний колос. А всі райони спекли ще й святкові короваї.

і вигодували так, що кожен важить близько 20 кілограмів.

А для тих, хто хотів придбати племінну худобу та поросят, господарства влаштували аукціон з продажу молодняка.

Одне слово, ярмарок вирував увесь день. Тож хмельничани готові запросити до себе всю країну — є що показати і чим похвалитися.

Ірина КОЗАК.  
Фото автора.



## ФОТОФАКТ

Голова Державної прикордонної служби України генерал Микола Литвин (крайній праворуч) ознайомився з новим пунктом пропуску «Будомеж—Грушів» (Львівська обл.), оглянув приміщення, в яких працюватимуть представники прикордонної служби України на території Польщі.

Фото Маркіяна ЛИСЕЙКА (Укрінформ).

## НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

### «Замінувала» супермаркет

Експерти Державної служби з надзвичайних ситуацій двічі за день «розмінували» у центрі Запоріжжя один і той самий супермаркет. НП сталася на вулиці 40 років Радянської України — буквально через дорогу від адмінбудівлі обласної влади. Спочатку — близько полудня — вибухотехніки, рятувальники та представники силових структур виїхали на місце через дзвінок до міліції жіночки, яка повідомила про замінування супермаркету «Брусничка». Було негайно евакуйовано 150 відвідувачів і працівників торговельного закладу. Після того як нічого не знайшли і рятувальники дали відбій, вже близько 16-ї години — новий дзвінок уже у службу порятунку. Як встановили фахівці, і цього разу той самий жіночий голос повідомив про нове замінування. Знову ситуація повторилася з всіма запобіжними заходами, і вдруге спеціалісти нічого не знайшли.

Орджонікідзевський райвідділ міліції вже розпочав кримінальне провадження за фактом завідомо хибного повідомлення про загрозу безпеці громадян. Згідно з чинним законодавством такі жарти тепер загрожують псевдомінером реальним терміном ув'язнення. До слова сказати, всі факти «замінування» в області, які мали місце поточного року, розкрито, винуватців притягнуто до відповідальності.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

### Психічно хворий намагався підірвати багатоповерхівку

Ледь не висадив у повітря дев'ятиповерховий житловий будинок на вулиці Дорофєєва в Херсоні власник однієї з квартир на першому поверсі. Спочатку він ломився до сусідів і вибив їм двері, потім підпалив тумбочку у власній оселі, перерізав газовий підвідний шланг до плити на кухні і став чекати на вибух. Перелякани сусіди викликали вогнеборців та міліцію. Оскільки кандидат у самогубці нікого до себе не пускав, його квартиру взяли штурмом бійці міліцейського загону спецпризначення «Беркут».

У секторі зі зв'язків з громадськістю УМВС Херсонщини повідомили, що 45-річний винуватець переполоху виявився психічно хворим. Слідчо-оперативну групу, що працювала на місці події, він ошелешив неймовірною історією: мовляв, побачив під вікном симпатичну дівчину з повним пакунком доларів, які вона розкидала по асфальту. Сусіди начебто заманили її до квартири, щоб забрати всі ці три мільйони «зелених» собі. Він вимагав поділитися, а коли ті відмовилися (бо просто не зрозуміли, чим саме треба ділитися), з розпачу вирішив знищити будинок разом із собою та іншими мешканцями. Правоохоронці викликали чоловікові «швидку», щоб та доправила його до обласної психіатричної лікарні.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.

## ФОТОФАКТ

Найбільший в Україні маковий пиріг вагою 260 кілограмів спеціально до 40-річчя міста рівненських атомників — Кузнецовська — випекли майстри місцевого хлібозаводу.

Фото Івanni КОВБ.







Учора в КНР набрав чинності закон, згідно з яким особи, котрі розміщують он-лайн наклепницькі коментарі, будуть засуджені до 5 років тюремного ув'язнення у разі, якщо ці пости широко повторюються. Про це йдеться у документі, оприлюдненому Верховним народним судом і Верховною народною прокуратурою Китаю (Укрінформ)

## Пекін: з екологічної прірви — на велосипеді

### ДОСВІД

*Журналісти «Голосу України» нещодавно відвідали столицю Піднебесної. І дізналися, чому іноземці не хочуть тут жити й працювати, а пекінці роками беруть участь у лотереї, сподіваючись виграти... номерні знаки для машини.*

Міністерство охорони навколишнього середовища Китайської Народної Республіки опублікувало дані про стан екології в країні за першу половину цього року. Чисновники визнали: ситуація залишається вкрай серйозною. Усвідомлюючи всю гостроту питання, уряд Китаю вирішив у найближчі роки витратити на поліпшення екології країни загалом 606 мільярдів доларів США! З них — майже 277 мільярдів підуть на боротьбу із забрудненням повітря. Як планується, значну частину грошей буде витрачено на поліпшення екологічної ситуації в провінції Хебей, містах Тяньцзинь і Пекін. Столиця КНР до цього списку потрапила не випадково. Уже давно її екологія перебуває, образно кажучи, на межі. У січні цього року, приміром, на тиждень примусову відпустку навіть були відправлені місцеві фабрики та заводи. Іхню роботу зупинили в надії, що це хоч якось поліпшить стан довкілля. Піти на такий радикальний захід влада міста була просто змушена: мегаполіс укотре наклав отруйний смог. За інформацією ЗМІ, вміст токсичних речовин у повітрі в Пекіні в десятки разів перевищував рівень, що вважається безпечним для здоров'я...

Нас столиця КНР зустріла похмурою й дощовою погодою. Невідомо, який рівень забруднення повітря в ті дні показували спецприлади, але, принаймні, повітря здавалося чистим. Всупереч цьому, на вулицях досить часто можна було бачити людей у захисних масках. Ольга, громадянка Білорусі, з якою ми познайомилися в Пекіні, працює й живе там уже понад три роки. Вона пояснила: у такий спосіб народ намагається самостійно захиститися від пагубного впливу навколишнього середовища. Погана еко-

логія столиці відлякує і багатьох іноземців, яким за родом діяльності необхідно тут жити. «Я сама знаю кількох людей, громадян інших країн, які не хочуть жити й працювати в цьому місті», — зізналася Ольга.

### ТИМ ЧАСОМ

**Перший крок на шляху одужання екології Китаю, і Пекіна зокрема, уже зроблено: влада проблему визнала й почала з нею боротися. Причому ця «боротьба» триває практично на всіх рівнях: приймаються державні й місцеві програми, впроваджуються всілякі екологічні проекти, а для простих громадян — розробляються нові правила життя.**

### Між машинами — на двоколісних «конячках»

Пересадити всіх пекінців на велосипеди — таке завдання перед собою поставила міська влада. І до цієї мети тут ідуть, до речі, досить упевнено. Щоправда, «двоколісних» на тuteшніх дорогах і так досить багато. Адже для столиці КНР саме велосипед — найоперативніший вид транспорту, з огляду на перманентні пробки на дорогах і очевидну переважаність метрополітену.

Тим часом для багатьох пекінців усе ще проблематично купити власний велик. Тому в місті, як гриби після дощу, відкриваються пункти прокату двоколісних «конячок». Заохочується вибір цього екологічно дружнього виду транспорту копією. Перша година

поїздки на байку — безплатна. Якщо цього часу не вистачило — за наступні 60 хвилин доведеться викласти лише 1 юань (приблизно 1 грн. 30 коп.). Цілий день прокату коштуватиме всього 10 юанів. Система велооренди передбачає, що людина може взяти байк в одному кінці міста, а залишити його в іншому, на спеціальних парковках. До кінця 2013-го кількість велосипедів, які можна узяти в оренду, має досягти 25 тисяч штук.

### По місту — тільки на спеціальних авто

Наприкінці 2012-го по дорогах Пекіна, згідно з офіційними даними, їздило 5,2 мільйона машин. Очевидно, що така кількість автотранспорту провокує не тільки пробки, а й погіршення екології. За підрахунками Управління з охорони навколишнього середовища Пекіна, автомобільні вихлопи є головною причиною формування смогу над містом. Для боротьби із CO<sub>2</sub> було розроблено цілий ком-



**Технології майбутнього — автомобілі на сонячних батареях. Їх уже випробували під час Олімпіади-2008.**

плекс заходів, що складається з 69 пунктів. Приміром, ще в березні цього року діяли обмеження на користування приватним автотранспортом за принципом «парне/непарне». Коли в одні дні



**Для зменшення викидів в атмосферу спеціальні пристрої встановлюють і на заправних станціях Пекіна.**

на дороги дозволялося виїжджати тільки машинам, чий номер закінчувався на парні, в інші — на непарні цифри.

Також влада заохочує купівлю електромобілів. Допомогають фінансово (виділяють субсидію на придбання електромобіля) або полегшують процедуру одержання номерних

більш як 6,9 літра бензину. «Ненажерливішим» двигунам в'їзд на дороги Пекіна заборонено.

### Сільське населення переводять на високоякісне вугілля

На цей рік влада Пекіна поставила перед собою ще одну мету: скоротити на 800 тисяч тонн обсяг споживання сільським населенням низькоякісного вугілля для опалення. Ця ініціатива — окремий пункт у плані боротьби зі смогом. Адже спалювання вугілля, разом з автомобільними вихлопами, будівельним пилом і промисловими викидами — офіційно визнано головними чинниками формування смогу над Пекіном.

Для досягнення мети насамперед планують створити систему поставання населенню вугіллям більш високої якості, фінансово заохочувати перехід громадян від вугілля до опалення електрикою, а також — розвивати сонячну й газову енергетику. До слова, у деяких провінціях Китаю альтернативні джерела енергії використовуються вже досить активно. Дахи будинків, зокрема зовсім маленьких і, відверто кажучи, не дуже престижних, заставлені сонячни-

ми батареями. У країні донедавна існували програми, які стимулювали населення до переходу на «зелені» джерела енергії. Крім того, у Пекіні працює програма озеленення міста. План на цей рік: озеленити 425 км громадських доріг. На все про все адміністрація столиці виділила 65 млн. юанів (84,5 млн. грн.).

### Проблема — під державним контролем

Напевно, це як з усім у нашому житті: щоб щось по-справжньому почати цінувати — його треба спочатку втратити. Судячи з того, наскільки комплексно Китай підійшов до рішення цього питання — шанси на успіх у них дуже великі. Залишається сподіватися, що в Україні почнуть учитися на чужих помилках. І проблемам нашої екології почнуть приділяти нарешті належну увагу. Адже зупинитися за крок до прірви все-таки легше, ніж намагатися з неї вибратися.

«Голос України» дякує Міністерству закордонних справ Китаю й Посольству КНР в Україні за надану можливість побувати в Китайській Народній Республіці.

Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.

Фото автора та Тетяни ПАСОВОЇ.

### ПРЯМА МОВА

**Заступник міністра закордонних справ КНР Чен Гопін:**

**— Протягом понад 30 років економічного розвитку й реформ ми домоглися величезних результатів і успіху. Ці досягнення помітили в усьому світі. Але разом із цим ми багато втратили в сфері екології. Останнім часом**

**Пекін дедалі частіше відчуває проблеми зі смогом. Це — негативні аспекти розвитку економіки. У цей час уряд Китаю усвідомлює актуальність і важливість охорони довкілля. Нині цьому питанню приділяється належна увага.**



**Велопарковки у місті можна побачити чи не під кожним деревом.**



Військовий удар буде відкладено?

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Глава МЗС Сирії Валід Муаллем позитивно поставився до російської пропозиції. «Дамаск вітає російську ініціативу», — заявив він. Схоже, Москва знайшла компроміс, який улаштував би й США, і Сирію, й ООН.

Схоже, Вашингтон згоден з таким розвитком подій. Президент Барак Обама висловив думку, що міжнародний контроль над хімічною зброєю Сирії позитивно вплине на розвиток ситуації, «а військовий удар по цій

країні може бути відкладено».

Але ці пропозиції Москви, згода Сирії та США спричиняють низку запитань, на які немає відповідей.

По-перше, ще нещодавно сторони мали різну думку про те, чи є взагалі хімічна зброя в Сирії. Хоча давно відомо, що в часи геополітичної дружби СРСР і Сирії Білокам'яна постачала Дамаску різні види хімічної зброї й у великих обсягах. По-друге, в який спосіб можна поставити «під міжнародний контроль» наявну хімічну зброю, враховуючи та-

ємність і компактність її зберігання?

Але головне запитання, яке сьогодні цікавить усіх: чи застосовувалася в нинішній війні в Сирії хімічна зброя? Ким і з якою метою? Чи такі повідомлення — провокація, щоб потім стати приводом для військової інтервенції проти суверенної держави?

Причини нинішньої війни та протистояння в Сирії, в яке втягнуто майже всіх світових гравців, — в економічній площині. Наприклад: у період з 2006 по 2010 рік на

Росію припадало 48 відсотків сирійського імпорту зброї. РФ буде в цій країні низку газових терміналів, які забезпечать 50 відсотків її потреб у газі, що постачатиме Газпром. Крім того, російський «Лукойл» уже проінвестував деякі широкмасштабні проекти з видобування нафти в Сирії.

У Москви є й ідеологічні причини підтримувати режим Асада. Сирія — країна, в якій дуже багато християн і християнських святинь, а місцеві сирійські церковні ієрархи мають тісні відно-

сини зі своїми колегами із РПЦ МП.

Війну, як відомо, легко розпочати, але важко закінчити. Громадянська війна в Сирії торкнулася інтересів багатьох. Якщо наприкінці ХХ століття військові конфлікти впливали із протистояння «двох систем», то сьогодні міжнародна воєнна операція з повалення режиму Асада цілком визначається економічними інтересами США, Росії та старої Європи.

**Віктор ТИМОШЕНКО.**  
Москва.

Обама отримав можливість для дипломатичного маневрування

Президент США Барак Обама після пропозиції Москви передати контроль над сирійською хімічною зброєю міжнародному співтовариству вже не наполягає на воєнному втручанні. Глава Білого дому заявив, що віддав би перевагу дипломатичному врегулюванню ситуації.

За словами Б. Обами, він дав доручення держсекретареві США Джону Керрі продовжувати діалог на задану тему з російською стороною.

Якщо Башар Асад відмовиться від хімічної зброї, то удар по Сирії буде поставлено на невідомо довгу «паузу». Міжнародний контроль над запасами хімічної зброї в Сирії не розв'яже конфлікту в цій країні, але, можливо, дасть змогу уникнути воєнної акції, запевнив американський президент.

нижчий показник підтримки президента з даного питання за всю історію аналогічних опитувань, проведених CNN.

А от сирійська опозиція вважає неприйнятною пропозицію Росії про передання хімізброї під міжнародний контроль, передає агентство Франс Пресс. Хоча офіційний Дамаск заявив про свою згоду з цього питання. Свою зацікавленість у такому рішенні висловила Японія, а Іран заявив про повну підтримку ініціативи Росії.

«Ми повинні продовжувати давити на Сирію, і я буду говорити про це у зверненні до нації», — сказав глава Білого дому.

Барак Обама ще не визначився, чи треба використовувати військову силу проти Сирії, якщо Конгрес США не дасть на це добро. Однак голосування в Сенаті з резолюції, що санкціонує застосування Сполученими Штатами військової сили проти урядових сил президента Башара Асада, перенесено із середи, 11 вересня, на пізнішу дату. Це рішення, нібито, прийнято у зв'язку з тим, що обговорення фактів можливого застосування хімічної зброї в Сирії ще триває. Про це заявив лідер демократичної більшості у верхній палаті Конгресу Гаррі Рід, повідомляє CNN.

Ініціатива Кремля дала непогану можливість Обамі для маневру в непростій ситуації. Адже прихильників покарати Асада за допомогою ракетних ударів у нього стає дедалі менше. Рейтинги падають. Так, з найгострішого питання Сирії на його боці лише 31% американців. Це най-

Міністр закордонних справ Франції Лоран Фабіус учора оголосив, що Париж запропонує Раді безпеки ООН обговорити проєкт резолюції, в якій будуть прописані умови хімічного роззброєння Сирії, інформує Reuters.

Майже одночасно з цим МЗС Росії оголосив, що Москва звернеться до Дамаска із пропозицією негайно розробити конкретний план установлення міжнародного контролю над сирійською хімічною зброєю з наступною її утилізацією.

Тим часом Генеральний секретар ООН планує запропонувати Раді безпеки організації вжити заходів для міжнародного контролю над запасами хімічної зброї й отруйних речовин у Сирії та їх знищення. Однак зробить це після того, як ознайомиться з підсумковою доповіддю інспекторів Радбезу з можливого застосування хімізброї під Дамаском. Про це він заявив у понеділок на пресконференції в штабквартирі всесвітньої організації в Нью-Йорку, повідомляють РІА Новини.

Ольга ВІТЕР.



ФОТОФАКТ

З нагоди 65-ї річниці з дня заснування Кореїської Народно-Демократичної Республіки у столиці держави — Пхеньяні — пройшов військовий парад, який прийняв глава держави Кім Чен Ин. Після завершення урочистої ходи відбувся багатотисячний мітинг.

Фото Xinhua/Укрінформ.

МЗС заявляє: ми — за мирне розв'язання конфлікту

«В Україні із глибокою стурбованістю й тривогою спостерігають за розвитком ситуації в Сирійській Арабській Республіці, рівень напруженості в якій постійно зростає. Позиція нашої держави відносно сирійського конфлікту нещодавно була підтверджена Президентом України — ми виступаємо за якнайшвидше припинення кровопролиття й обстоюємо необхідність розв'язання конфлікту винятково політико-дипломатичними засобами», — йдеться в заяві, розповсюдженій учора МЗС України.

В Україні сподіваються, що будь-які міжнародні ініціативи, які дадуть змогу знизити напруженість у ситуації навколо Сирії, бу-

дуть уважно вивчені й надалі реалізовані.

Одним з наочних свідчень відповідального підходу України до шляхів розв'язання сирійської кризи стало добровільне й повне припинення нашою державою ще з травня 2011 року військово-технічного співробітництва із Сирією, сказано в заяві Міністерства закордонних справ.

ФОТОФАКТ

В Індії триває фестиваль Онам — традиційне свято врожаю, яке щороку відзначають у штаті Керала. Воно популярне й серед індусів, і в мусульман та християн. Фестиваль знаменує повернення легендарного царя Махабалі, період правління якого означає епоху благоденства.

Фото Xinhua/Укрінформ.



ПЛАНЕТА

«ЄС не нав'язує Україні жодних рішень, які могли б зіпсувати відносини з найближчими сусідами, наприклад, з Росією»

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Посол ЄС підкреслив, що Україна перебуває на порозі підписання угоди про асоціацію з Євросоюзом. Мовляв, ця історична подія дасть можливість офіційному Києву глибше інтегруватися в ринок з кількома сотнями мільйонів споживачів, вважає дипломат. При цьому посол відзначив, що українські учасники переговорів (що-до підписання Угоди з ЄС) «виявилися дуже безкомпромісними захисниками національних інтересів».

За словами Яна Томбінського, Європейський Союз готовий виконати раніше підписану угоду (в лютому цього року на саміті «Україна—ЄС») і надати Україні фінансову допомогу в розмірі 610 млн. євро. Однак це стане можливим у разі поновлення програми співробітництва з Міжнародним валютним фондом.

Малі міста презентували інвестиційну привабливість

На ХХІІІ економічному форумі у Криничі-Здруй увагу учасників до України, окрім політичної (питання європейського вибору), привернула також економічна складова.

Зокрема, в рамках тематичних блоків за участю представників влади, бізнесу, українських та зарубіжних експертів наголошувалось, що, попри панівні стереотипи щодо «корупції, непрозорих правил гри та зосередження влади в руках олігархів», інвестувати і вести бізнес у нашій країні варто вже тепер, «навіть якщо там не так, як у країнах ЄС».

Інвестиційну привабливість нашої держави на VI інвестиційному форумі у місті Тарнів, що є складовою частиною економічного форуму в Криничі, успішно презентували 30 представників органів самоврядування малих міст України.

Перший безпосередній вихід на іноземного інвестора шляхом презентації своїх можливостей на інвестиційному форумі в Тарнові та на економічному — в Криничі-Здруй малим містам забезпечила їх участь у проєкті «Марка міста — магніт для інвесторів», що співфінансується у рамках Програми «Польська допомога» Міністерства закордонних справ РП на 2013 рік.

**Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.**  
Тарнів — Криничі-Здруй — Варшава.



За вісім місяців нинішнього року на території Рівненщини зареєстровано 40 ДТП, у яких п'ятеро дітей загинуло, 44 — отримали поранення різного ступеня тяжкості, повідомляє наш власкор Олександра Юркова



Майже на 1000 за рік у Севастополі зросла кількість юридичних і фізичних осіб — підприємців, зареєстрованих в міських підрозділах Міндоходів. Кожен третій севастопольський бізнесмен обрав для себе спрощену систему оподаткування, інформує наш власкор Микола Магдич

# Політика крізь товщу часу, або Пам'ять про Шевельова

Щоразу більше допевнююся, що політика — найкрайшій підручник із людознавства. У ній найвищі злеті і найнижчі падіння. Найвищі амбіції та найнікчемніші мотиви. Найскладніші завдання і непередбачені рішення. Миттєве згасання днів і недосяжність майбутнього. Політика вміє це все сфокусувати, викрити і шубовснути цим об землю або піднести до хмар. Політика — це не зужите мистецтво компромісів. Це антагонізм пасіонарності і несхитності вестибулярного апарату. У політиці вресити-ресити сходяться всі: сумісні та абсолютно несумісні не лише за поглядами, але навіть за часом. Якщо знаходяться голоси, що виводять за межі політики освіту та культуру, то нагадаю їм слова геніального Івана Франка — метеоритного славу політики та культури - що «неполітична культура — це суперечність у визначенні». Кожен рано чи пізно, саяк чи так робить свій політичний вибір, себто долучається до творення своєї Держави-Дому. Все решта від лукаваго. Отож біда або чорт з ними...



Нещодавно у (псевдо) політичному двобої зійшлися дві абсолютні несутісності: харківські кернесодобкіни — горесучасники як останній виплід совка — і великий харківець Учений-філолог і український патріот, 105-ліття від дня народження якого святкуватимемо 17 грудня, Юрій Шерех-Шевельов. Я щод цього зареєструвала постанову у Верховній Раді, яку одностайно підтримав Комітет із питань духовності і культури, хоч проголосувати її у сесійній залі неможливо. Депутатська більшість — за межами науки та культури, хоч зі ступенями кандидатів та докторів наук — доцент та професори з вимитим змістом, але радянсько-малоросійською, а то й украї-

нофобською начинкою. Вони вирости із плебейзованого радянською владою суспільства, викинувши на поверхню, до прикладу, «табачного» міністра науки і освіти. У нього все у диму совка. Дивуюся, для чого жити серед тих, кого ненавидиш? Пакуй валізи у вкроплену у підсвідомість Москву — і гармонія гарантована. Про них Шевельов казав: «Є люди, які почувують себе в багні советчини, як риба в воді. Це мерзотники й кар'єристи — і тільки». Отож стимулом до цього матеріалу став знаковий конфлікт у Харкові. За Юрієм Шевельовим, Харків — це «брама наступу Москви на Україну». Кернесодобкіни, чи за класиком, незнищенні собакевичі — це вічний

докір людині у її найнижчому падінні. Юрій Шерех-Шевельов — Його величність Людина і Вчений, що і з Того світу еманує, творить, надихає, запліднює — вічний приклад для наслідування у викрешуванні гострого аналітичного розуму і почуття патріотизму як найвищої моральної чесноти. Причина конфлікту попервах банальна. Громадські організації Харкова, самотужки зібравши кошти, ініціювали встановлення пам'ятної дошки на будинкові, де впродовж 20-х років мешкав Юрій Шевельов, на що отримали відповідні рішення від Харківської міської ради. Проте напередодні встановлення меморіальної дошки скликано позачергове засідання міської комісії з питань топоніміки та охорони історико-культурного середовища, аби з розпорядження міського голови відкликати попередні рішення. У відповідь представники громадського комітету вирішили дочасно відкрити пам'ятний знак і організувати цілодобове чергування біля пам'ятки. Це певною мірою нагадає нещодавнє перейменування вулиць Івана та Юрія Лип у Одесі на якомось торговця, аби лиш назва вулиці не кричала про українську силу і гідність. Звісно, ВО «Свобода» організовувала акції протесту. Такі розпачливо дикі і ниці дії з боку влади Харкова чи Одеси — це додатковий сигнал замислитися про силу ми-

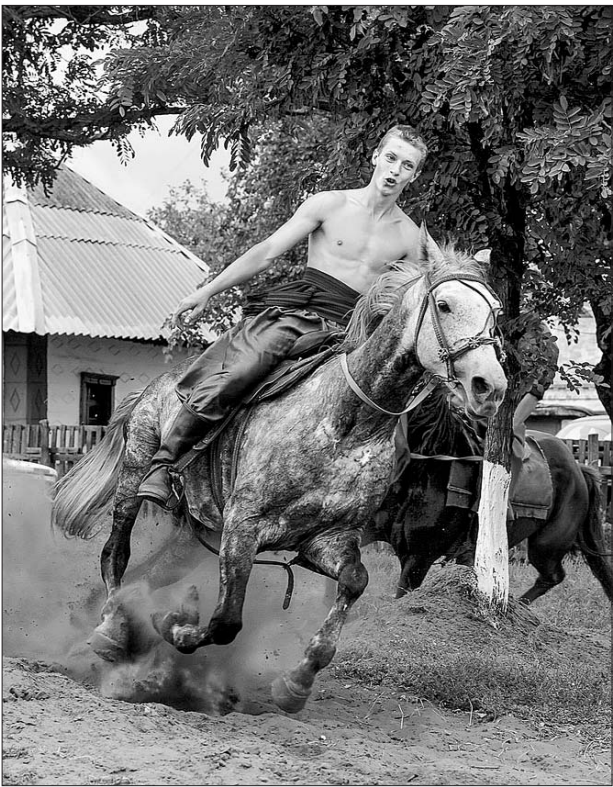
нулого над сучасним і майбутнім і про абсолютну приречену війну сьогоднішньої затхлої матерії у вигляді кернесодобкіних і їхніх представників у парламенті та виконавчій владі перед безсмертям духу та інтелекту не лише Шереха-Шевельова, але родини Лип, Бандери, Шухевича, Ковальця, славних дивізійників, холодноярців та інших одержимих національною гідністю людей. До речі, Юрій Шевельов, якого аж ніяк не запідориш у націоналістичних переконаннях хоча б з огляду на екзистенційний конфлікт із великим Донцовим, зауважив на цьому почутті: «Національна гордість — корінь і основа всього. Тисячу разів мав рацію Юрій Липа: боротьба за Україну, за українця, боротьба на Україні є боротьба тільки і виключно за чи проти національної гордості українця. Львів 30 червня 1941 року демонстрував, що він свою національну гордість має. Харків 26 жовтня 1941 року демонстрував — називаймо речі своїми іменами, — що його національна гордість приспана. Невіра в свої сили — брак національної гордості. Невіра в можливість української держави — брак національної гордості. Думка, що Шевченко, звісно, великий поет, але Пушкін чи Міцкевич — більші, — брак національної гордості». Цю національну гордість у Харкові випаювали нещадно, особливо відтоді, як судилося стати

містом контрреволюції наприкінці 1917 року та новою советською столицею (1929—1934 рр.). Лише у Харківській області 1937 року судовою «трійкою» призначено до розстрілу 10.198 осіб, у концтабори — 1.980 осіб, а під час арештів інтелігенції здійснювали так звану децимацію, ув'язнюючи кожну десятку сім'ю. Після перемоги одного тирана Сталіна над іншим тираном Гітлером 1951 року, коли студенти Харківського університету відмовилися складати іспити російською мовою, то 800 із них — репресовано, а 33-х на відкритому судовому засіданні засуджено до смертної кари. Цей гвалт національної гордості Харкова можна продовжити Шереховими словами: «Ідеологи покоління і все те покоління, що наважувалося мислити, мусіли бути знищені. 13 травня 1933 року Лунає постріл у кабінеті Хвильового. Перестає битися серце Скрипника. За справу береться ГПУ. Сотні, тисячі і десятки тисяч харків'ян після допитів на Совнаркомівській і Чернишевській просяються з життям, розстріляні чекістом або відтранспортовані на північ і схід. Вночі таємничо зникає з майдану пам'ятник Блакитному-Елланові...[ ] тихцем, непомітно, вночі — зрівнюють із землею могили Блакитного, Скрипника, Хвильового». Шевельова можна вважати неперевершеним літописцем советського мороку від його утвердження 1917 року до юридичного, але не фак-

тичного падіння 1991 року. По той бік кордону, у Львові, у 1935-1936 роках польські окупанти засуджували до смертної кари Степана Бандеру та його однодумців, чим водночас породили широкий бандерівський спротив: до націоналістичного руху доєдналося на ту пору щонайменше 20 тисяч однодумців. Проте сьогодні і в Харкові, і навіть у Львові вистачає радянського виплоду на найвищих державних посадах та і в підсвідомості люду (зазвичай нащадків енкаведистів) також. Бо звідки ж тоді близько 4% підтримки сьогоднішній кримінально-советській владі? Великий советський терор, без сумніву, породив великі наслідки поневоленої свідомості у різних виявах — від галицьких пристосуванців-хрунів до харківських вирождів-дегенаратів, що воюють із пам'яттю видатного вченого. Малі не здатні осягнути великих. Великі — найбільший докір їхньому плазуванню. Звідси таке біснування і тупість. Найкращий урок із цього конфлікту — неминущість часу та вселенська справедливість, виписана у Шевченка: *І не встануть з праведними Злії з домовини. Діла добрих оновляться, Діла злих загинуть.* Чи поменшав від цього горе-конфлікту Шевельов? І чи є межа падіння кернесодобкіним? Ірина ФАРІОН, народний депутат. Фото з офіційного веб-порталу Верховної Ради України.

## У Сорочинського ярмарку з'явився конкурент

Так вважають учасники та гості VII фестивалю-ярмарку народної творчості «Петриківський дивовіт», що відбувся в суботу в селищі Петриківка на Дніпропетровщині і зібрав понад п'ять тисяч гостей. Свої досягнення продемонстрували представники 22 районів і 13 міст регіону. Також гості могли ближче ознайомитися з культурою і багатими традиціями Полтавської, Луганської, Запорізької та Кіровоградської областей. Перлиною фестивалю стало самобутнє мистецтво петриківського розпису. — Сьогодні у світі зростає інтерес до традиційних технологій і речей, що зроблені руками — на противагу продукції масового виробництва, — відзначив під час відкриття голова обрання Євген Удод. — І в цьому сенсі такі заходи, як цей фестиваль-ярмарок, є дуже актуальними. Відвідувачі спробували страви української національної кухні, помірялися силами в бойових атракціонах козацьких розваг (на знімку), придбали прикраси, предмети побуту, виконані у стародавніх традиціях. Кожний бажаючий міг взяти участь у майстер-класах з гончарства, соломоплетіння і петриківського розпису.



— Петриківка — це явище світової культури. І максимум років через п'ять Петриківський ярмарок буде не менш популярний, ніж Сорочинський. А там, можливо, з'явиться сучасний Гоголь, який опише його у своїх творах, — зазначив заступник голови ОДА Ростислав Ботвинов. Володимир РИБАЛЬЧЕНКО. Фото прес-служби обласної державної адміністрації.

## Туристичний збір виявився меншим, ніж планувалося

Усього 489 тисяч гривень туристичного збору замість запланованого мільйону надійшло до скарбниці Херсонщини. Податок у розмірі від 0,5 до 1 відсотка вартості проживання в готелях та пансіонатах запровадили всі курортні селища та міські ради. На початку року посадовці краю оптимістично заявляли, що очікують суттєвих надходжень до бюджету за цією статтею. Аж ось курортний сезон минув, і пресслужба Головного управління Міндоходів краю відзвітувала про невтішний фінансовий результат: до місцевих скарбниць надійшло менше, ніж очікувалося.

При цьому туристів приїхало чимало — їх кількість протягом сезону відпусток наблизилася до мільйона. Просто більше половини відвідувачів Азовського та Чорноморського узбережжя Херсонщини віддали перевагу поселенню не в готелях чи легальних пансіонатах, а в приватних гостьових будиночках, чії власники намагаються взагалі уникати виплати податків, не кажучи вже про адміністрування туристичного збору. Тож поки вони не вийдуть з тіні, скарбниця за рахунок цього збору поповнюватиметься радше символічно. Сергій ЯНОВСЬКИЙ. Херсон.

## Хлопчика врятувати не вдалося

У Миколаєві під час пожежі загинув трирічний хлопчик. Увечері, коли він перебував один удома, сиди помітили дим, що валив з вікон квартири на другому поверсі. Викликали рятувальників. — Пожежні увійшли до палаючої задимленої квартири. В одній з кімнат знайшли трирічного хлопчика, який був непритомний. Дитину одразу винесли на свіже повітря й надали першу медичну допомогу. За життя малюка боролися рятувальники й медики, але, на жаль, урятувати його не вдалося.

Хлопчик помер у лікарні, — розповіли нашому кореспондентові в прес-службі ДСНС. Де були в цей час батьки, чому сталося загоряння — на ці запитання відповідь слідство. Але три тижні тому на Миколаївщині вже трапилася подібна трагедія: в одному із сіл Врадіївського району в скирті сіна живо згоріла трирічна дитина. Намагаючись урятувати сина, мати одержала дуже важкі опіки, але допомогти йому не змогла. Ірина НЕЖИГАЙ. Миколаївська область.



# Острівки благополуччя на полі торговельних війн

*Ще на вустах останні події із забороною імпортування вітчизняної шоколадної продукції, не встигли до кінця вщухнути митні пристрасті на українно-російському кордоні, а вже надійшли повідомлення про призупинення ввезення птиці українських виробників до Казахстану... Що, в яких краях, під чий приціл підпаде наступного разу? І чи справді в інших державах надто прискіпливо ставляться до українського товару?*

## Митний конфлікт цього разу оминув?

Хмельничину не назвеш надто активним гравцем на зовнішніх ринках. Але й вона прагне вирватися на світові простори, тож так чи інакше згадані події зачепили і її. Втім область цього разу опинилася далеко від епіцентру перепалок. Про це сказав голова ОДА Василь Ядуча. Хоча і він добре пам'ятає події, коли разом із колишнім керівництвом Хмельницької масло-сирбазу доводилося брати участь у так званій сирній війні:

— Ми робили все можливе, щоб наш сир все-таки вдалось відправити до Санкт-Петербурга. Адже від того, чи зуміють хмельницькі молочарі його продати, залежала фінансово-економічна стабільність підприємства.

І тодішні, й теперішні перепони на шляху імпортування української продукції часто розцінюють не інакше, як політичні ігри, в яких мимоволі заручниками стають виробничники. Вже зроблено чимало заяв та експертних аналізів щодо того, хто і для чого провокує ці конфлікти. Однак у будь-якого політичного питання завжди є суто економічний бік, а на світових споживчих ринках діють свої правила. Чи завжди ми готові їх виконувати?

Сказати, що за останні два десятиліття область досягла в експортно-імпортній торгівлі серйозного прориву, не можна. Як і того, що домінували стосунки саме з країнами СНД. Як свідчить статистика, баланс дуже часто коливався в межах

### ЦИФРА

*На початок липня загалом областю було експортовано товарів на 249 мільйонів доларів, імпортних товарів отримано на 222 млн. дол. Порівняно з минулим роком експорт зріс майже на двадцять відсотків, імпорт — практично на стільки знизився. Зовнішньоторговельні операції з товарами Хмельниччина здійснювала з партнерами з 96 країн.*

йдеться не про політичні інтриги. Треба відверто визнати, враховуючи собівартість вітчизняного продукту, що не завжди український товаровиробник може витримувати світову конкуренцію. Навіть тоді, коли йдеться про одну з найважливіших статей експортування — зерно. Адже не сири, тваринна продукція чи кондитерські вироби, що нині на

точнішим показником розвитку міждержавних торговельних стосунків є місцеві ринки. Хто, приміром, тепер не знає, що всі прилавки заповнили китайські промислові товари? Саме вони переважають і на популярних хмельницьких базарах. Але дивна річ: в офіційній статистиці важко помітити, що саме ця країна є лідером серед імпортерів. За офіційними

ше. Свого часу серед хмельниччан особливої популярності почали набувати білоруські продукти. Покупці чомусь вірять у те, що тамтешнє масло та згущене молоко, ковбаси та м'ясні консерви смачніші, а головне — виготовлені з натуральної сировини. Тож у місті швидко з'явилися невеличкі «білоруські» торгові ятки.

Посприяло цьому і те, що білоруси, привозячи продукти, закупали промислові товари на хмельницьких базарах. Обсяги цієї «міжнародної» торгівлі не увійшли до статистичних даних. І хто знає, як довго вона могла тривати і до яких масштабів розрослася б, якби не виникли вже традиційні перешкоди на митницях.

Але, перефразувавши відому приказку, можна сміливо сказати, що святе місце на ринку чи то прилавку порожнім не буває. Останнім часом дедалі більшої популярності набувають польські харчі. Вони приваблюють не так якістю, як цінами, дещо нижчими від тих, що в українських супермаркетах. Тож продуктові закупки в Польщі набувають все більшої популярності. І, звичайно, надлишки таких закупок продавці одразу несуть на продаж.

Паралельно розростається і так звана «італійська мережа». Продавці не вдаються до коментарів, звідки і як італійські делікатеси потрапляють до України. Та на багатьох можна помітити ціни в євро. За ними, хоча і в перерахунку на гривню, товар і продається. Який зиск від цього продавцям, залишається комерційною таємницею. А для покупців класичні італійські смаколики виходять дешевшими.

Невеличкі крамнички нагадують острівки споживчого благополуччя на тлі митно-торговельних баталій, що час від часу спалахують на різних кордонах. Та якщо дрібним торговцям вдається уникати великих проблем, чому це не вдається на міждержавному рівні? Наразі вже

### ФАКТ

*Основу товарної структури в експорті області становлять механічні та електричні машини, пластмаси та полімери, продукти рослинного і тваринного походження. Проти минулого року збільшився експорт трансформаторів, яєць, олії, цукру, сталевого прокату, кукурудзи. Водночас зросли імпорتنі поставки сільськогосподарських машин, вантажних та легкових автомобілів, зернозбиральних комбайнів, бавовняних тканин.*

ру, доставленого з-за кордону на Хмельничину протягом першого півріччя. Не знайдеш у статистиці і того, скільки харчів із сусідніх Білорусі, Польщі, а тепер ще й Італії привозять і продають так звані «човники». Ще пару років тому здавалося, що із цим явищем міжнародної торгівлі, народженим у дев'яності роки, коли товари возили просто у валізах невеликими партіями, давно покінчили. Але життя свідчить про ін-

ше. Свого часу серед хмельниччан особливої популярності почали набувати білоруські продукти. Покупці чомусь вірять у те, що тамтешнє масло та згущене молоко, ковбаси та м'ясні консерви смачніші, а головне — виготовлені з натуральної сировини. Тож у місті швидко з'явилися невеличкі «білоруські» торгові ятки.

Посприяло цьому і те, що білоруси, привозячи продукти, закупали промислові товари на хмельницьких базарах. Обсяги цієї «міжнародної» торгівлі не увійшли до статистичних даних. І хто знає, як довго вона могла тривати і до яких масштабів розрослася б, якби не виникли вже традиційні перешкоди на митницях.

Але, перефразувавши відому приказку, можна сміливо сказати, що святе місце на ринку чи то прилавку порожнім не буває. Останнім часом дедалі більшої популярності набувають польські харчі. Вони приваблюють не так якістю, як цінами, дещо нижчими від тих, що в українських супермаркетах. Тож продуктові закупки в Польщі набувають все більшої популярності. І, звичайно, надлишки таких закупок продавці одразу несуть на продаж.

Паралельно розростається і так звана «італійська мережа». Продавці не вдаються до коментарів, звідки і як італійські делікатеси потрапляють до України. Та на багатьох можна помітити ціни в євро. За ними, хоча і в перерахунку на гривню, товар і продається. Який зиск від цього продавцям, залишається комерційною таємницею. А для покупців класичні італійські смаколики виходять дешевшими.

Невеличкі крамнички нагадують острівки споживчого благополуччя на тлі митно-торговельних баталій, що час від часу спалахують на різних кордонах. Та якщо дрібним торговцям вдається уникати великих проблем, чому це не вдається на міждержавному рівні? Наразі вже

даними, китайські товари зайняли проміжне місце між німецьким та російським імпортом, набравши всього тринадцять відсотків від загального обсягу товарів, а саме продукція рослинництва становить понад чверть у товарній структурі зовнішньоекономічної торгівлі. А зернові — понад чотирнадцять відсотків серед експортованих рослинних продуктів. Для порівняння: експорт усіх продуктів тваринного походження, включаючи всі види молочної продукції, а також і продукцію однієї з найбільших не тільки українських птахофабрик та одного із найпотужніших продавців меду, що працюють на території області, разом сягають трохи більше восьми відсотків експорту.

Зникли білоруські крамнички — з'явилися італійські

Однак скільки не аналізуй структуру й напрямки експортно-імпортних поставок, вочевидь, вони не є визначальними ані для економіки краю, ані для пересічного споживача. Якщо говорити про останнього, то най-

ру, доставленого з-за кордону на Хмельничину протягом першого півріччя. Не знайдеш у статистиці і того, скільки харчів із сусідніх Білорусі, Польщі, а тепер ще й Італії привозять і продають так звані «човники». Ще пару років тому здавалося, що із цим явищем міжнародної торгівлі, народженим у дев'яності роки, коли товари возили просто у валізах невеликими партіями, давно покінчили. Але життя свідчить про ін-

### ОГОЛОШЕННЯ

Господарським судом м. Севастополя (99011, м. Севастополю, вул. Павличенко, 5) продовжено справу № 5020-5/246-9/189-13/170-9/213-4/263 про банкрутство Закритого Акціонерного Товариства "Югрибстрой", яке знаходиться за адресою: 99014, м. Севастополь, Камішовське шосе, 14, ЕДРПОУ 16330509, п/р № 98095645549031 в ПАТ Укрсоцбанк, МФО 324010 .

Постановою від 29.08.2013 боржника визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру строком на 12 місяців у відповідності із Законом України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом".

Ліквідатором призначено Тамашова Олександра Георгійовича, Свідомство арбітражного керуючого від 17.07.2013 № 1445. Адреса офісу 97412, м. Євпаторія, вул. Советська, 14. Поштова адреса 97412, м. Євпаторія ВПЗ -12, а/я 16.

Заяви кредиторів приймаються у відповідності до вимог Закону України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом".

Ухвалою Господарського суду Львівської області (79014 м. Львів, вул. Личаківська, 128) від 02.09.2013 року порушено провадження у справі № 914/3294/13 про банкрутство Наукowo-виробничого Закритого акціонерного товариства "Плесо" (код ЄДРПОУ 19175512, поштова адреса: 82100 Львівська область, м. Дрогобич, вул. Індустріальна, 3, п/р 26001132100044, відкритий в ДЦВ ПАТ "Укрінбанк", МФО 300142).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Надлонка Андрія Івановича (свідомство №158 від 07.02.2013 року, адреса для листування: 79066 м. Львів, вул. Зубрівська, 25а, кв. 33).

Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дня офіційного оприлюднення оголошення про порушення провадження у справі про банкрутство.

Постановою господарського суду Рівненської області (33013, м. Рівне, вул. Набережна 26 - А) у справі № 5019/1525/12 від 21 серпня 2013 року, щодо Товариства з обмеженою відповідальністю -фірма "Енергоконсалтинг" (вул. Д. Галицького, 25, м. Рівне, 33027, ІК 25322584) відкрито ліквідаційну процедуру, ліквідатором призначено розпорядника майна Мамченко Лідію Назарівну (свідомство № 1250 від 07.06.2013, вул. Відінська, 8, оф.1, м. Рівне, 33023 ).

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування даного оголошення за адресою: вул. Відінська, 8, оф.1, м. Рівне, 33023, ліквідатор Мамченко Л.Н.

До відома інвесторів!!!!  
Проводиться інвентаризація інвесторів - власників квартир, нежитлових приміщень в житловому будинку, корпус "Г", розташованому за адресою: м. Київ, пл. Святошинська, 1. Інвентаризація проводиться комісією під головуванням керуючого санацією ТОВ НВФ "ВЕСТ" Тарасенка Т. П. (тел. 095-524-18-57). Документи інвесторів, щодо прав на квартири, нежитлові приміщення в житловому будинку, корпус "Г" подаються протягом 20 днів з моменту опублікування даного оголошення за адресою: м. Київ, вул. Семашко, 13, оф. 107.

В оголошенні, опублікованому в газетах "Голос України" від 08 червня 2013 року № 106 (5606) та від 20 серпня 2013 року № 154 (5654) про банкрутство Приватного підприємства "Елітно-навіна агрофірма "Мрія", 093348, Київська область, Володарський р-н., с. Капустинці, вул. Леніна, 8, код 03753310 - дату порушення справи про банкрутство вважати: 18 липня 2012 року.



# Нові правила безготівкового розрахунку: підраховуємо збитки

*1 вересня набрала чинності постанова Нацбанку, відповідно до якої розрахунки, що перевищують 150 тисяч гривень, повинні здійснюватися в безготівковій формі. Так влада домагається одразу кілька цілей: залучити додаткові гроші в банківську систему та змусити громадян показати свої справжні статки, діставши накопичення «з-під подушки». Сама ініціатива з першого дня її оприлюднення обросла цілою низкою «міфів». Економісти, які звикли мислити стратегічно, в цілому позитивно сприйняли нововведення, вказуючи, що це не лише сприятиме детінізації економіки, а й створить передумови для здешиовлення банківських кредитів. Що ж, ми спробуємо розібратися, які наслідки матимуть нові правила для пересічного громадянина.*

## Обмежена сфера застосування

Нове правило безготівкових розрахунків стосуватиметься двох випадків: перший — коли фізична особа купує щось у підприємства або підприємця і сума покупки перевищує 150 тисяч гривень. Наприклад, це може бути дорога побутова техніка чи ювелірні прикраси з магазину, нове авто із салону або квартира в забудовника. Другий випадок застосування — між фізичними особами підписується договір купівлі-продажу в нотаріуса, сума якого також перевищує 150 тисяч гривень.

Варто зазначити, що в більшості випадків дорогі покупки і раніше проводилися через банківські установи, наприклад, при придбанні авто в офіційному салоні розрахунок все одно вівся через банківську касу. Певні незручності відчує особа, яка, скажімо, захоче придбати в магазині коштовний швейцарський годинник, особливо, якщо не забігає при цьому афішувати свої статки. Та й за таких умов поважливіші бутілки знайдуть що запропонувати своєму VIP-клієнті. Наприклад, укладення договору купівлі-продажу

з розстрочкою, коли за документами оплата вноситься в сумі, що не перевищує 150 тисяч гривень на день.

Пересічна ж людина не стикатиметься з новими правилами у повсякденному житті. Не поширюватимуться правила безготівкового розрахунку на купівлю-продаж уживаних авто. У постанові НБУ чітко сказано, що «правило 150 тисяч» поширюється на договори купівлі-продажу, що підлягають нотаріальному посвідченню. Нині автомобілі, що були у використанні, і так дуже рідко продаються через нотаріальні контори. Автолюбителі уникають нотаріусів через дорожнечу їхніх послуг: за оформлення такого договору законодавством передбачено державне мито в розмірі 5% від вартості автомобіля. Майже всі автомобілі на вторинному ринку змінюють власників на товарних біржах через оформлення так званої довідки-рахунку. Якщо нічого не зміниться — авто й надалі купуватимуться за готівку.

Найімовірніша ситуація, коли доведеться вдаватися до безготівкового розрахунку, це якщо треба буде придбати чи продати нерухомість на вторинному ринку.

## Хто зазиратиме до кишені?

До останнього часу ані нотаріус, ані податкова не втручалися в питання розрахунку між продавцями та покупцями нерухомості. Була єдина вимога — щоб усі обов'язкові платежі було сплачено з суми, що є не меншою від оціночної, решта — справа сторін. Типова угода з продажу квартири мала такий вигляд. Покупець приносив на підписання договору обумовлену суму, найчастіше в іноземній валюті. Продавець перелічував та забирав гроші. Максимум, що робив нотаріус — давав сторонам можливість усамітнитися в окремому приміщенні для вирішення всіх грошових питань. У договорах же переважно містилося положення, що «підписи сторін підтверджують розрахунок у повному обсязі».

Хто нині контролюватиме дотримання безготівкового розрахунку? Останнім часом у ЗМІ лунали припущення, що відповідатиме за все нотаріус. Це не зовсім так. У документах, що регулюють діяльність нотаріусів, до останнього часу не було жодних змін. Окрім роз'яснювального листа Мін'юсту, в якому йшлося, що у зв'язку з набранням чинності новою постановою НБУ нотаріуси повинні діяти чітко у відповідності до законодавства. Що це означає, схоже, кожен нотаріус вирішуватиме на власний розсуд. Особливо прискіпливі вимагатимуть від сторін квитанції про розрахунок. Інші керуватимуться законодавчо закріпленим Порядком вчинення нотаріальних дій, що не передбачає

Банківські втрати при купівлі-продажу квартири вартістю 800 тисяч гривень			
Покупець		Продавець	
Відкриття рахунку	Переказ коштів на рахунок Продавця	Відкриття рахунку	Зняття коштів з рахунку
близько 30 грн.	близько 4 000 грн.	близько 30 грн.	близько 8 000 грн.

затребування жодних підтверджень про розрахунок, і як і раніше не втручатимуться в це питання.

Природно, що контролюючи функцію на себе візьме податкова. Тим паче що і так вся необхідна інформація надходить до фіскального органу — нотаріуси повідомляють про кожного продавця нерухомості і прибуток, який він отримав. З другого боку, від банків надходить інформація про рахунки. Однак станом на сьогодні звести цю інформацію та проаналізувати буде доволі складно. Тож не виключено, що «правило 150 тисяч» згодом буде уточнено та конкретизовано.

## Клієнт «по неволі»

На жаль, нові правила потягнуть за собою не лише організаційні незручності, а й доволі значні фінансові втрати. Тож що потрібно буде зробити для розрахунку за нерухомістю. Розглянемо процедуру покроково.

**Крок перший.** Сторони відкривають в одному або в кількох банках рахунки.

**Крок другий.** Покупець кладе гроші на рахунок, при цьому, якщо його збереження у валюті, він здійснює обмін на гривні.

**Крок третій.** Покупець переказує гроші на рахунок продавця.

**Крок четвертий.** Продавець знімає кошти з рахунку та за умови, що він хоче зберігати кошти у ва-

люті, здійснює зворотний обмін.

За нашими оцінками, на цих операціях може втрачатися від 0,5 до 4 відсотків від суми угоди. Тож, скажімо, якщо квартира продається за 800 тисяч гривень, втрати можуть сягати 32 тисяч гривень. Детальніше дивіться на малюнку (інформацію взято в одному з найбільших банків України з біло-зеленою вивіскою).

При переведенні грошей з іноземної валюти в гривню і навпаки додаткові втрати становитимуть від 4 до 20 тисяч гривень Нововведення підштовхуватиме продавців, які отримали гроші на продажу нерухомості, не поспішати знімати їх з рахунку. Банки з радістю запропонують вам безплатно перевести гроші на депозит або оформити картку, якою можна розплатуватися за невеликі покупки.

У такий спосіб досягається одна з головних цілей нововведення — залучити гроші населення в банківські установи та в результаті — в економіку держави. Хто ж не захоче тримати гроші в банку, змушений буде все одно підтримувати вітчизняну банківську систему, сплачуючи комісійну винагороду.

Тут пропонуємо пораду: щоб зекономити, детально вивчіть пропозиції банків, можливо, котрийсь бере меншу комісію за зняття або переказ коштів.

# Автомобілісти, готуйте гроші: з 1 вересня діє утилізаційний збір

*З осені автомобілі в Україні значно подорожчали. Причина — запровадження утилізаційного збору, розмір якого — від 4 до 60 тисяч гривень. Спробуємо розібратися, чого чекати тим, хто планує найближчим часом продавати або купувати авто.*

## Технологія оподаткування

Утилізаційний збір не торкнеться тих, хто вже придбав авто та поки що не планує міняти свого «залізного коня». Законодавці передбачили: автомобілі, що станом на 1 вересня 2013 року вже борознять дороги України та зареєстровані в ДАІ, не підлягають утилізаційному оподаткуванню. З 1 вересня утилізаційний збір стягуватимуть з кожного авто, що ввозитиметься з-за кордону та вироблятиметься в Україні.

Сума збору для легкового авто залежить від об'єму двигуна. Якщо йдеться про вантажний транспорт чи автобуси, до уваги братимуть його масу. Розраховуватимуть податок дуже просто. Для кожного типу автомобіля встановлено певну базову ставку, для легкового авто вона становить 5500 гривень, а для великобартитного транспорту — 11000 грн. Залежно від об'єму двигуна або маси транспор-

тного засобу ці базові ставки множаться на певний коефіцієнт.

Наведемо приклад. Скажімо, ви бажатимете купити нову «Toyota Corolla» з об'ємом двигуна 1,6 літра в офіційного дилера. Завозячи машину в Україну, імпортер сплатить за неї утилізаційний збір в розмірі 7370 гривень. Можете не сумніватися, що ця сума буде враховано в кінцевій вартості авто і ви переплатите на покупці близько тисячі доларів. Ті самі цінові зміни — стосовно, скажімо, щойно пригнаного з Німеччини вживаного мікроавтобуса «Volkswagen Transporter» масою до двох з половиною тонн. Підприємств, що його придбав та завіз до України для перепродажу, сплатити на кордоні збір у розмірі 17 600 гривень, і вся ця сума ляже на плечі його клієнта — того, хто придбає цю машину в Україні.

За таких умов, начебто, повинні бути дешевшими ті автомобілі, що потрапили на український ринок до запровадження утилізацій-



ного збору та не підпадають під його дію. Та розраховувати на це марно — ринок під впливом дорожчого імпорту швидко вирівняє ситуацію. Понад те — автовласник, продаючи свій автомобіль, нехай навіть не обтяжений утилізаційним збором, розумітиме, що поперед — придбання нового авто, ймовірно, за підвищеною ціною. Відповідно, такий автовласник намагатиметься продати й своє авто якомога дорожче.

## Підтримка вітчизняного товаровиробника

Останніми нововведеннями вітчизняному автопро-

му дано істотну конкурентну перевагу — вони зможуть не сплачувати утилізаційний збір за умови, що самі утилізуватимуть автомобілі. Для цього потрібно збудувати відповідні переробні потужності, яких поки що не має жоден вітчизняний автомобільний завод. А до того часу українські автовиробники матимуть рівні умови з імпортерами та так само сплачуватимуть утилізаційний збір. До речі, офіційні дилери іномарок встигли заявити, що мають запас раніше ввезених в Україну авто та найближчі півтора-два місяці реалізуватимуть їх за старими цінами. Натомість українські автовиробники вже з 1 вересня перейдуть на нові прейскуранти. Тож в короткотерміновій перспек-

тиві перевага буде, швидше, не на боці українських автовиробників, а навпаки — імпортерів. Утім, коли утилізаційні центри таки запрацюють, цінова різниця між вітчизняним авто та іномаркою стане

ще істотною.

Порада тим, хто планував придбання імпортного авто та не встиг зробити це до 1 вересня: поцікавтеся в автодилерів, які авто завезені раніше, та, якщо є можливість, не зволькайте. Це дасть вам змогу зекономити близько кількох тисяч доларів.

## Сумні перспективи

Що буде з тими автомобілями, які вже їздять дорогами України? Утилізаційний збір їх оминув, і, ймовірно, жоден з нинішніх автовласників не шкодує через це. Утім, постає питання: якщо вже сьогодні на одну тисячу українців припадає близько 200 транспортних засобів, хто платитиме за їх утилізацію? Безперечно, ми з вами, і ніхто окрім нас.

На це вказують дві обставини. Перша: це розмір утилізаційного збору. В період обговорення «утилізаційних»

## Обхідні шляхи

З першого дня як пролунала інформація про нові правила безготівкового розрахунку, поширюється думка, що уникнути цього дуже просто — потрібно розбити оплату на декілька платежів не більше 150 тисяч гривень. Можливість розплатуватися поступово справді існує, однак це стосується придбання, скажімо, квартири у забудовника або інших товарів, про що ми писали вище, та не стосується угод з нерухомістю на вторинному ринку. Тут уникнути нотаріуса не вдасться і «розстрочка» не матиме жодного значення, оскільки враховуватиметься загальна сума договору, а не розмір одного платежу.

Один із реальних способів обійти законодавство та уникнути контролю — це занизити суму в договорі. Обов'язкові платежі все одно сплачуються з оціночної вартості, а суму угоди сторони вправі визначити на власний розсуд. Тож, навіть якщо оцінка квартири становитиме 800 тисяч гривень, сторони можуть заплатити до договору 150 тисяч та розрахуватися готівкою.

Основний мінус такої «схеми» полягає в незахищеності інтересів покупця. У разі визнання договору недійсним, йому повернеться лише сума, записана в договорі, — 150 тисяч гривень.

**Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.**



Ухвалою господарського суду Дніпропетровської області (м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) від 04.09.2013 року порушено провадження в справі № 904/6625/13 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю "Сіжич" (49000, м. Дніпропетровськ, вул. Набережна В.І. Леніна, 12/4, ЄДРПОУ 38200545) та відкрито процедуру санації. Керуючим санації призна-чено керівника ТОВ "Сіжич" Курзіна Олександра Вячеславовича (49000, м. Дніпропетровськ, пр. Л. Мокієвської, 8/96, ІПН 2918203093); розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Стрижак Ольгу Олександрівну, свідоцтво № 1040 (49087, м. Дніпропетровськ, вул. Калинова, 82/178, ІПН 3004909461). Заяви кредиторів приймаються протягом одного місяця.

Постановою господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8-й під'їзд) від 04 вересня 2013 р. по справі № 922/2684/13 товариство з обмеженою відповідальністю "Торговий дім "Регіон-метал" (код ЄДРПОУ 37189861; 61022, Харківська обл., місто Харків, вул. Маршала Бажанова, 21/23; р/р № 26007031952001 у від. "ХРУ ПАТ "КБ "Південкомбанк", МФО 335946) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Кравцова Володимира Михайловича (свідоцтво № 726 від 18.03.2013 року, адреса: 61144, м. Харків, вул. Гвардійців-Широнішів, 54-А, кв. 8).

Втрачене Свідоцтво № 325105 про реєстрацію трактора Джон-Дір 8400 державний № 09455 СА, заводський номер машини RW 8400 PO021608, номер двигуна RG 6081HO55410 від 01 березня 1998 року, видане Інспекцією державного технічного нагляду м. Київ, вважати недійсним.

Товариство з обмеженою відповідальністю "Кий Авіа Лізинг" має намір отримати згідно із законодавством України дозвіл на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря від офісних приміщень, розміщених за адресою: м. Київ, в. Дмитрівська, 1. Джерелом утворення забруднюючих речовин є два котли топкової. При роботі котлів об'єкту в атмосферне повітря викидаються: діоксид азоту - 0,052 т/рік, оксид вуглецю - 0,0052 т/рік. Викиди не перевищують нормативи гранично-допустимих викидів і гігієнічні нормативи. Збір зауважень і пропозицій громадян проводиться протягом місяця з дати подачі повідомлення в газеті Шевченківською районною в м.Києві державною адміністрацією за адресою: м. Київ, в. Б.Хмельницького, 24, тел 226-23-52, 235-75-95.

Господарським судом Харківської області (61022, м. Харків, майдан Свободи, 5, 8-й під'їзд, Держпром) ухвалою від 04 липня 2013 року (суддя Мінковський С. В.) по справі № 922/2475/13 порушено провадження по справі про банкрутство сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю "Імені Шевченко" (64561, Харківська область, Сахновщинський район, село Тавезня, код ЄДРПОУ 30581858, п/р 26004060286056 у КБ "ПриватБанк", МФО 305299) та введено процедуру розпорядження майном. Розпорядником майна сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю "Імені Шевченко" призначено арбітражного керуючого Шишлова Олександра Миколайовича (свідоцтво № 975 від 11 червня 2013 року). Вимоги кредиторів приймаються протягом місяця від публікації цього оголошення. Заяви направляти за адресою розпорядника майна: 61037, м. Харків, вулиця Плеханівська, 126/1.

ЗАЯВА ПРО НАМІРИ

- Інвестор (замовник) Поштова адреса: ПАТ "Київенерго" (01001, м. Київ, пл. Івана Франка, 5).
- Місце розташування майданчика (траси) будівництва (варіанти): Місто. Київ вул. Стеценка, вул. Академіка Шусева, вул. Мельникова, вул. сім'ї Хохлових.
- Характеристика діяльності (об'єкта): Передавання електроенергії. Не належить до об'єктів, що становлять підвищену екологічну небезпеку.
- Технічні і технологічні дані: "Реконструкція КПЛ 110 кВ ПС "Октябрьська" - ПУ 31 - ПС "Мотоциклетна" №1,2"
- Соціально-економічна необхідність проектної діяльності: Підвищення надійності електроживлення споживачів Шевченківського району міста Києв.
- Потреба в ресурсах при будівництві і експлуатації: Земельних: Не має. Сировинних: Пісок, гравій, цемент, щебінь, асфальт - завоюються з кар'єрів, цементних та асфальтових заводів України. Енергетичних (паливо, електроенергія, тепло): Електропостачання будівництва - Від діючих ТП. Водних: Не має. Трудових: Забезпечує Генпідрядник.
- Транспортне забезпечення (при будівництві і експлуатації): Забезпечує Генпідрядник та Замовник.

- Екологічні та інші обмеження планової діяльності за варіантами: Не має.
- Необхідна еколого-інженерна підготовка і захист території за варіантами: Не потрібна.
- Можливі впливи планової діяльності (при будівництві й експлуатації) на навколишнє середовище:

- геологічне середовище: Не має  
повітряне середовище: Не має  
клімат і мікроклімат: Не має  
водне середовище: Не має  
грунт: Не має  
рослинний і тваринний світ, заповідні об'єкти: Не має  
навколишнє соціальне середовище: Не має  
навколишнє техногенне середовище: Не має  
10.Відходи виробництва і можливість їх повторного використання, утилізації, знешкодження безпечного заховання Не має  
11.Обсяг виконання ОВНС: Відповідно до вимог ДБН А.2.2-1-2003.  
12.Участь громадськості: Вимоги не висувались

ЗАМОВНИК  
ПАТ "Київенерго"

ПРОЕКТУВАЛЬНИК  
ТОВ "Київська енергетична будівельна компанія"

ОГОЛОШЕННЯ  
про результати проведення процедури закупівлі

- Замовник:
  - Найменування: АК "Харківобленерго".
  - Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ: 00131954.
  - Місцезнаходження: вул. Плеханівська, 149, м. Харків, 61037.
  - Головний розпорядник коштів (повне найменування та ідентифікаційний код за ЄДРПОУ). Акціонерна компанія "Харківобленерго", 00131954.
- Джерело фінансування закупівлі: кошти підприємства.
- Процедура закупівлі: Відкриті торги.
- Інформація про предмет закупівлі:
  - Найменування предмета закупівлі: Реконструкція ПЛ - 2 об'єкта: об'єкт № 1 - Реконструкція ПЛ - 35 кВ "Пісочин- Буди". Заміна опор № 18,19,51,53,56,62,63,67,68,79,80,82, об'єкт № 2 - реконструкція ПЛ - 110 кВ "Артема - Селекційна", "Артема - Східна". Заміна опор № 5,10,14,16.
  - Кількість та місце поставки товарів або вид і місце проведення робіт чи надання послуг:
  - Строк поставки: протягом 2013.
- Інформування про процедуру закупівлі:
  - Адреса веб-порталу Уповноваженого органу, на якому розміщувалася інформація про закупівлю: www.oblenpergo.kharkov.ua.
  - Дата оприлюднення та номер оголошення про проведення процедури закупівлі, опублікованого в державному офіційному друкованому виданні: "Голос України", № 128(5628) від 13.07.2013.
  - Результат проведення процедури закупівлі:
    - Дата акцепту пропозиції конкурсних торгів, що визначені найбільш економічно вигідними: 09.08.2013.
    - Дата укладання договорів про закупівлю: 05.09.2013.
  - Ціна договорів про закупівлю (грн. з ПДВ): Об'єкт № 1 - Реконструкція ПЛ - 35 кВ "Пісочин- Буди". Заміна опор № 18,19,51,53,56,62,63,67,68,79,80,82: 3 229 947,30 грн. (три мільйони двісті двадцять дев'ять тисяч дев'ятсот сорок сім грн. 30 коп.), у тому числі ПДВ. Об'єкт № 2 - реконструкція ПЛ - 110 кВ "Артема - Селекційна", "Артема - Східна". Заміна опор № 5,10,14,16: 649 797,60 грн. (шістсот сорок дев'ять тисяч сімсот дев'яносто сім грн. 60 коп.), у тому числі ПДВ.
  - Інформація про переможців торгів:
    - Повне найменування: ТОВ "Запорізька механізована колона №1".
    - Ідентифікаційний код: 35842232.
    - Адреса: 70412, Запорізька обл., Запорізький р-н., с. Малишівка, вул. Молодіжна, б. 51.
    - Тел/факс: (061)707-23-18.

Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатор ДВАТ "Вузол виробничо - технологічного зв'язку" повідомляють про проведення аукціону з продажу активів. На аукціон виставляються активи ДВАТ "Вузол виробничо - технологічного зв'язку", а саме: 1. Комплекс будівель та споруд, які знаходяться за адресою: Донецька область, м. Селидове, вул. Черняхівського, 53, початкова ціна продажу - 42 000,00грн. з ПДВ, гарантійний внесок - 4200,00грн. 2. Комплекс будівель та споруд, які знаходяться за адресою: Донецька область, м. Селидове, вул. К. Маркса, 41а, початкова ціна продажу - 267 517,50грн. з ПДВ, гарантійний внесок - 26751,75грн. 3. АТС і передавальні пристрої, які знаходяться за адресою: Донецька область, м. Селидове, вул. К. Маркса, 41а, початкова ціна продажу - 158 160,00грн. з ПДВ, гарантійний внесок - 15816,00грн. 3 технічними характеристиками та фіксованими умовами аукціону можна ознайомитись у організатора аукціону. Гарантійний внесок у розмірі 10% від початкової ціни реалізованого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників аукціону - 17,00 грн. перераховуються на р/р. 26005709162704 в ПАТ "Райффайзен Банк Аваль" м. Києва, МФО 380805, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі в аукціоні необхідно надати письмову заяву організатору торгів - ФДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій обл. за адресою: 83001, м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 17 календарних днів із дня публікації у газеті до 13.00 год. 30 вересня 2013р. включно. Аукціон відбудеться після 20 календарних дні із дня публікації інформації 02 жовтня 2013р. на ТБ "Центральна Українська Біржа" об 11.00 год. за адресою: м. Донецьк, пр. Мира, 2/24. Переможець аукціону на підставі затвердженого протоколу аукціону укладає договір купівлі-продажу з ліквідатором ДВАТ "Вузол виробничо - технологічного зв'язку". Довідки за телефонами: (062) 304-37-21, 304-77-83.

В провадженні Господарсько-го суду Дніпропетровської області знаходиться справа № 904/4890/13 про банкрутство "Товариства з обмеженою відповідальністю "Ферміна". Постановою Господарсько-го суду Дніпропетровської області від 23.07.13 р. у справі № 904/4890/13 Товариство з обмеженою відповідальністю "Ферміна" визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Відповідно до Постанови від 23.07.13 р. та Ухвали від 06.08.13 р. у справі № 904/4890/13 ліквідатором "ТОВ "Ферміна" призначено Орехова Юрія Олексійовича (49000, м. Дніпропетровськ, вул. Білостоцького, буд. 159).

Відомості про боржника визнаного банкрутом: Товариство з обмеженою відповідальністю "Ферміна". Юридична адреса: 49021, м. Дніпропетровськ, вул. Варварівська, 18. Банківські реквізити: ЄДРПОУ 35680541, ІПН 356805404611, Св-во про реєстрац. платника ПДВ №100236252, р/р 26009210098254 в ПАТ "ПрокредитБанк" м. Дніпропетровськ, МФО 351005. Вимоги кредиторів до ТОВ "Ферміна", приймаються ліквідатором (Орехов Юрій Олексійович), (49000, м. Дніпропетровськ, вул. Білостоцького, буд. 159) протягом місяця з дня публікації цього повідомлення.

Постановою Господарського суду Харківської області по справі № 922/1190/13 від 20.08.2013 р. визнано банкрутом ТОВ "СНТ-5" (код 36455355, м. Харків, вул. Анрі Барбюса, 3-А) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Філатову Вікторію Костянтинівну (свідоцтво № 557 від 19.03.2013 р.; 61039, м. Харків, пров. Океанський, 9). Вимоги кредиторів приймаються протягом 30 днів від опублікування оголошення.

Ухвалою Господарського суду Львівської області (79014, м. Львів, вул. Личаківська, 128) від 04.09.2013р. порушено провадження у справі за № 914/3298/13 про банкрутство Відкритого акціонерного товариства "Тернопільагроспецмонтаж" (79058, м. Львів, проспект В.Чорновола, 63; код ЄДРПОУ - 00910707). Поточний рахунок № 26000101320573 у ПАТ "ОТП Банк", МФО 300528.

Розпорядником майна боржника призначено арбітражного керуючого Ріжніва Михайла Івановича (свідоцтво Міністерства юстиції України №1145 видане 12.06.2013р., адреса для поштової кореспонденції: 82434, Львівська область, Стрийський район, с. Дуліби, вул. Робітнича, 11а).

Заяви конкурсних кредиторів з вимогами до боржника приймаються у 30-денний термін з дати опублікування оголошення.

Повідомлення про перенесення дати проведення аукціону з продажу майна підприємства-банкрута ВАТ "ТІКИЧ" (код ЄДРПОУ 00373623) .

В газеті "Голос України" № 141 від 01 серпня 2013 року опубліковане оголошення про проведення аукціону з продажу майна підприємства-банкрута ВАТ "Тікич". Повідомляємо, що аукціон, який був призначений на 14-00 годину 28 серпня 2013 року, переноситься на 14-00 годину 30 вересня 2013 року. Строк прийому заяв продовжується до 24 вересня 2013 року включно. Організатор аукціону: ПАТ Державна акціонерна компанія "Національна мережа аукціонних центрів", Філія "Черкаський аукціонний центр", м.Черкаси, вул.Благовісна, 213, тел.0472-54-04-13, 063-995-00-68, [acc\\_71@mail.ru](mailto:acc_71@mail.ru).

Постановою Господарського суду Донецької області від 14.08.2013р. по справі про банкрутство № 905/2883/13 Закрите акціонерне товариство "Макіївський хлібокомбінат" (86106, Донецька обл., м. Макіївка, вул. Ливарна, 2, код ЄДРПОУ 30381477) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру, ліквідатором призначено арбітражного керуючого Патерилова Віталія Вікторовича (Свідоцтво № 606 від 02.04.2013р., адреса: 83050, м. Донецьк, А/С № 6915, тел.(095)5636359). Вимоги кредиторів можуть пред'являтися протягом двох місяців з дня офіційного оприлюднення цього повідомлення.

Постановою Господарського суду Донецької області від 14.08.2013р. по справі про банкрутство № 905/2891/13 Відкрите акціонерне товариство "Сніжнрянський хлібокомбінат" (86500, Донецька обл., м. Сніжне, вул. Аверіна, 6, код ЄДРПОУ 00376113) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру, ліквідатором призначено арбітражного керуючого Патерилова Віталія Вікторовича (Свідоцтво № 606 від 02.04.2013р., адреса: 83050, м. Донецьк, А/С № 6915, тел.(095)5636359). Вимоги кредиторів можуть пред'являтися протягом двох місяців з дня офіційного оприлюднення цього повідомлення.

ЗАЯВА ПРО ЕКОЛОГІЧНІ НАСЛІДКИ ДІЯЛЬНОСТІ  
будівництва об'єкту "Реконструкція КПЛ 110 кВ ПС  
"Октябрьська" - ПУ 31 - ПС "Мотоциклетна" №1,2"

- Інвестор (Замовник): Поштова адреса: ПАТ "Київенерго" (01001, м. Київ, пл. Івана Франка, 5);
- Дані про плановану діяльність, мету і шляхи здійснення: В об'ємі даного проекту виконується прокладання кабельної лінії для передавання електроенергії від ПС 110 кВ Октябрьська - ПС 110 кВ Мотоциклетна.
- Впливи на стан навколишнього середовища:

Клімат і мікроклімат: Негативний вплив відсутній.  
Повітряне середовище: Негативний вплив відсутній.  
Водне середовище: Негативний вплив відсутній.  
Ґрунти: Негативний вплив відсутній.  
Рослинний і тваринний світ, заповідні об'єкти: Негативний вплив відсутній.  
Навколишнє соціальне середовище: Негативний вплив відсутній.  
Навколишнє техногенне середовище. Негативний вплив відсутній.

4. Екологічний ризик проектованої діяльності: Об'єкт не входить до "Переліку видів діяльності та об'єктів, що становлять підвищену екологічну небезпеку" (ДБН А.2.2-1-2003, Додаток Е).

- Залишкові впливи: Відсутні.

6. Заходи щодо інформування громадськості про плановану діяльність, мету і шляхи її здійснення: Інформування громадськості про плановану діяльність здійснюється шляхом публікації "Заяви про наміри" та "Заяви про екологічні наслідки діяльності" у ЗМІ.

7. Зобов'язання Замовника та Генпідрядника: Замовник і генпідрядник зобов'язуються на всіх стадіях спорудження та експлуатації об'єкту дотримуватись прийнятих у проекті рішень, вимог і правил нормативних документів щодо охорони навколишнього середовища й екологічної безпеки. Замовник зобов'язується строго контролювати виконання будівельно-монтажних робіт відповідно до проекту.

Таким чином, в результаті проведеної оцінки дії проектового об'єкту на навколишнє природне середовище можна зробити висновок, що об'єкт "Реконструкція КПЛ 110 кВ ПС "Октябрьська" - ПУ 31 - ПС "Мотоциклетна" №1,2" не надасть негативної дії на водний і повітряний басейни, ґрунтовий шар і біоту.

ЗАМОВНИК  
ПАТ "Київенерго"

ПРОЕКТУВАЛЬНИК  
ТОВ "Київська енергетична будівельна компанія"





**Сьогодні** в Україні мінлива хмарність, на крайньому заході місцями можливі короточасні дощі та грози. Вітер південно-західний, північно-західний, 3—5 м/с. Температура вночі на сході 9—14 градусів тепла, на узбережжі морів — до +17, на заході — 5—10 тепла. Вдень 19—24, на півдні — до 27 градусів вище нуля.

■ **1935.** Народився Герман Титов — радянський космонавт, друга радянська людина в космосі, наймолодший космонавт в історії, Герой Радянського Союзу. ■ **1943.** Створено державний український хор імені Григорія Верьовки. ■ **1990.** Президія Верховної Ради УРСР ухвалила рішення про заборону проведення мітингів біля Верховної Ради в радіусі кілометра. ■ **1993.** У Києві на Михайлівській площі відкрито пам'ятний знак «Жертвам Голодомору 1932—1933 років». ■ **1994.** Президент України Леонід Кучма видав указ «Про День працівників освіти». Професійне свято призначено на першу неділю жовтня цього року.

СПОРТ

Уперше в історії

**Баскетбол.** Любляна (Словенія). Чемпіонат Європи. Наша збірна на першому етапі провела п'ять поєдинків і чотири з них виграла — добрий результат! Завершили українці стартовий груповий турнір переконливою і красивою перемогою над командою Великої Британії — 87:68 (21:18, 27:13, 22:20, 17:17) і вперше в своїй історії вийшли до наступного етапу чемпіонату.



Результати інших матчів того дня в групі А: Німеччина — Ізраїль. 80:76 (12:20, 19:10, 22:19, 27:27). Бельгія — Франція. 65:82 (30:19, 16:15, 9:32, 10:16).

**1. Франція — 9 очок; 2. Україна — 9; 3. Бельгія — 7; 4. Велика Британія — 7; 5. Німеччина — 7; 6. Ізраїль — 6.** Наша команда до другого етапу чемпіонату вийшла із заліковим очком. Перепочинку не передбачено, вже сьогодні українці проведуть черговий поєдинок.

**11 вересня.** Латвія — Україна. **13 вересня.** Україна — Сербія. **15 вересня.** Україна — Литва.

Невдача на старті

**Футбол.** Євро-2015 (U-21). Відбірний цикл. 9 вересня. **Група 5.** Ліхтенштейн — Швейцарія. 0:6. **Львів. Україна — Хорватія. 0:2.** **Голи:** Ребич, 17, Брозович, 19.



UNDER21 CHAMPIONSHIP

**Україна:** Денчук, Неплях, Бохашвілі, Насонов, Бабенко (Кулач, 46), Калитвинцев, Нойок, Цуриков, Болбат (Чурко, 80), Караваєв (Малиновський, 46), Ордець. **Тренер** — Сергій Ковалець.

Свій наступний матч українська команда зіграє 14 жовтня зі збірною Латвії на її полі.

Команди цієї групи провели різну кількість матчів. Швейцарія (2 поєдинки) — 6 очок, Хорватія (2) — 6, Латвія (2) — 3, Україна (1) — 0, Ліхтенштейн (3) — 0.

Господарі серед призерів

У місті Здолбунові на Рівненщині завершилися Міжнародні змагання з вільної боротьби серед юнаків, присвячені пам'яті тренера, майстра спорту СРСР Володимира Кайди. Вони зібрали 27 команд з України, Білорусі та Словаччини — за перемогу боролися 220 юних спортсменів. У підсумку господарі змагань здобули три призові місця: Назару Надозірному не було рівних у ваговій категорії до 47 кілограмів, Микола Чабан здобув срібло у вазі до 50 кілограмів, а Георгій Лозінський — бронзу у категорії до 38 кілограмів.

Олександра ЮРКОВА.

Чемпіонат майстрів сокири й бензопили

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

У світовому чемпіонаті збірна України брала участь п'ять разів. У 2004 році в Італії навіть виборола четверте місце. Майстер лісу Тетерівського лісгоспу Віталій Костюшко став срібним призером у змаганні з комбінованого пиляння. Для непосвячених пояснюємо: це коли велику колоду нарізають рівними тоненькими кругами. Для стороннього спостерігача така робота



здається легкою. Але варто хоч на хвилину взяти до рук бензопилу, щоб зрозуміти, наскільки складно шаткувати стовбур, мов б у х а н к у хліба.

Торішній переможець змагань Олександр Сидоренко із Сумської області (на знімку) каже: рубання лісу для нього — не лише професія, а й спорт. З'ясувалося, для цього зроблено навіть спеціальні програми тренувань. «Щоб продемонструвати високу техніку на змаганнях, тре-

нуватися починаю ще з початку весни», — розповідає лісоруб. З ним погоджуються й колеги, кожен з яких має за плечима не один рік такої роботи.

Необхідність чемпіонату Віктор Сівець пояснює не лише популярністю нового виду спорту у світі: «Професія валяльника лісу дуже небезпечна — тут і високий рівень травматизму, і навіть випадки загибелі трапляються. Звичайно, учасники змагань мають найвищу техніку, і на них потім рівняються інші працівники лісового господарства». І справді, на чемпіонаті майстрів сокири й бензопили демонстрували, як правиль-



**Голова Державного агентства лісових ресурсів України Віктор Сівець, народний депутат України почесний президент АТ «Мотор Січ» В'ячеслав Богуслаєв.**

но «завалити» сосну. Справжні професіонали робили це не лише за лічені секунди, а й так, що дерево падало в точно визначене місце. Тож вийшло не просто змагання, а такий собі всеукраїнський майстер-клас. Його чемпіонами ста-

ли: Сергій Домашкін з Харківського лісництва (I місце), Олександр Сидоренко із Сумського лісництва (II місце) та Володимир Кухта зі Львівщини (III місце).

Маргарита ЛІСОВЕНКО.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

До речі  
**Чемпіонат традиційно відбувається напередодні Дня працівника лісу, що відзначатимуть цієї неділі (15 вересня).**  
**У держлісгоспах України щоденно працюють понад 10 тисяч лісорубів. А загалом у цій галузі задіяно понад 40 тисяч осіб.**



Лісоруб Євген Вихрест (Черкаська область).

Масова загибель птахів: причини невідомі

*У Дніпропетровську вчені фіксують спалах масової загибелі голубів. При цьому фахівці поки що не можуть визначити її причини та з'ясувати, наскільки це небезпечно для людей. Вони просять громадян не торкатися руками хворих пернатих і тим паче не займатися їхнім лікуванням, а також нагадують про необхідність дотримання всіх санітарно-гігієнічних норм.*

«До нас звертаються люди, і самі ми бачимо, що в місті багато хворих і мертвих птахів, — каже доцент кафедри зоології й екології Дніпропетровського національного університету, кандидат біологічних наук Олександр Пономаренко. — Якщо раніше це були

одиночні випадки, то цього літа спостерігали спалах масової загибелі голубів».

Щоб визначити точно, що саме відбувається із птахами, які можуть переносити більше ста захворювань, потрібні дорогі й довгострокові дослідження. За результатами розтинів вчені з'ясували, що голуби, найімовірніше, страждають від вірусу. «У них є синці на внутрішніх органах та інші функціональні порушення», — зазначив біолог.

Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.

Дніпропетровська область.



Не тільки зв'язок поколінь...

Настуня Анциферова зі славного російського міста Новоросійська вперше в житті завітала до Кіровограда з мамою Юліаною на гостини до дідуся — колишнього моряка, мічмана Північного флоту СРСР Володимира Полякова.

Доля склалася так, що він, як справжній моряк, не лише приріс душею до Новоросійська, а ще й має там найближчих родичів. А дівчинка віднині має ще одне улюблене місто — Кіровоград.

**На знімку: Настуня несе квіти до пам'ятника Олександрі Пашутіну, міському голові Єлисаветграда (колишня назва Кіровограда) з 1878-го по 1905 рік.**

Фото Валерія ЛЕБЕДИКА.



Над номером працювали: Сергій ДЕМСЬКИЙ, Сергій ВОЛОТКОВСЬКИЙ, Тетяна ГРАДОБЛЯНСКА.

Редколлегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописів не повертаємо.
- Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України  
Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.  
Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами.  
Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб:  
40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);  
08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).  
Для підприємств і організацій:  
60955 — 30 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).  
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк:  
ТОВ «Мега-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 31467

Макет, верстка —  
редакція газети  
«Голос України».  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:  
для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

